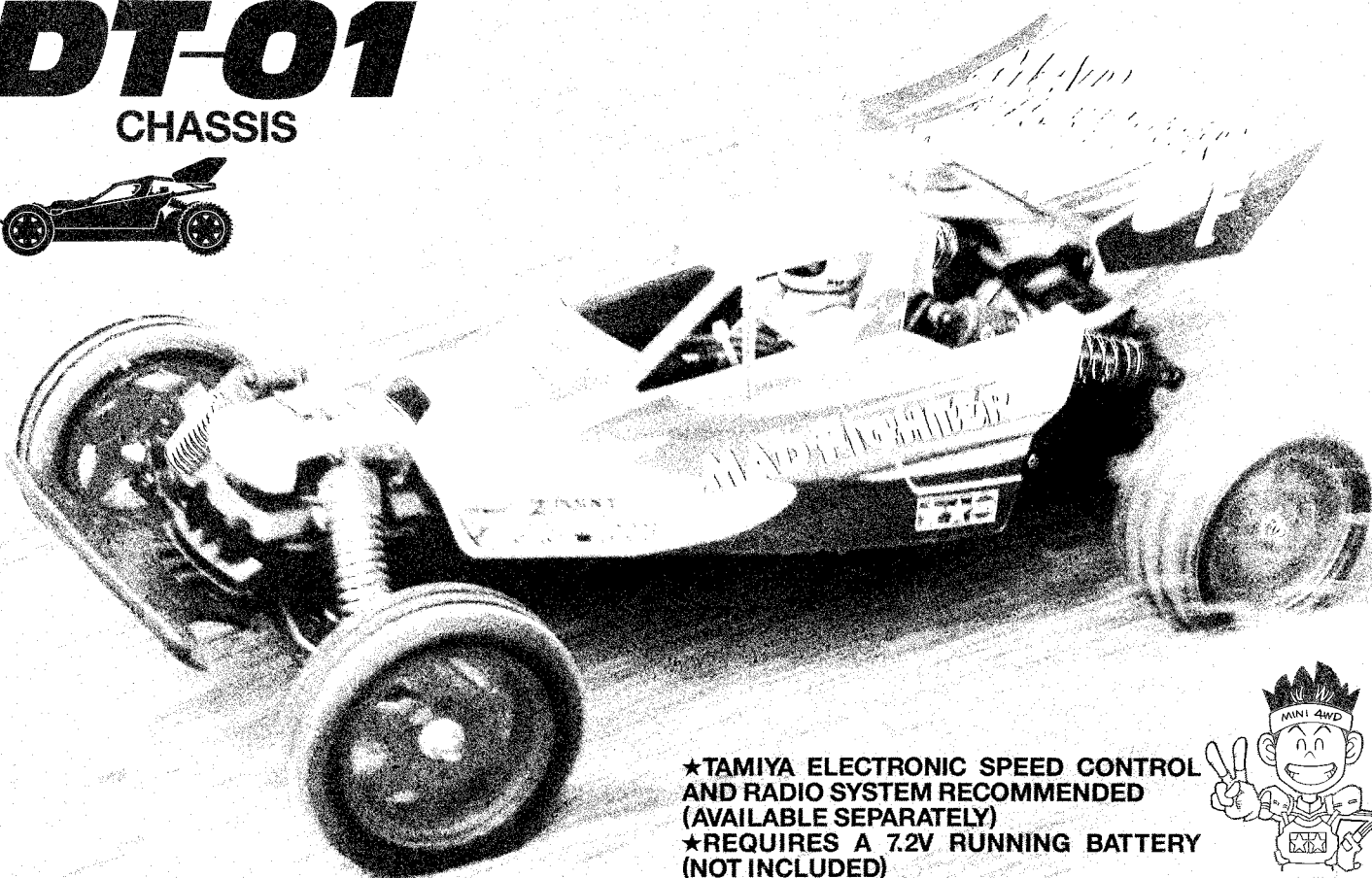
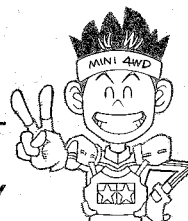


MAD FIGHTER

DT-01 CHASSIS

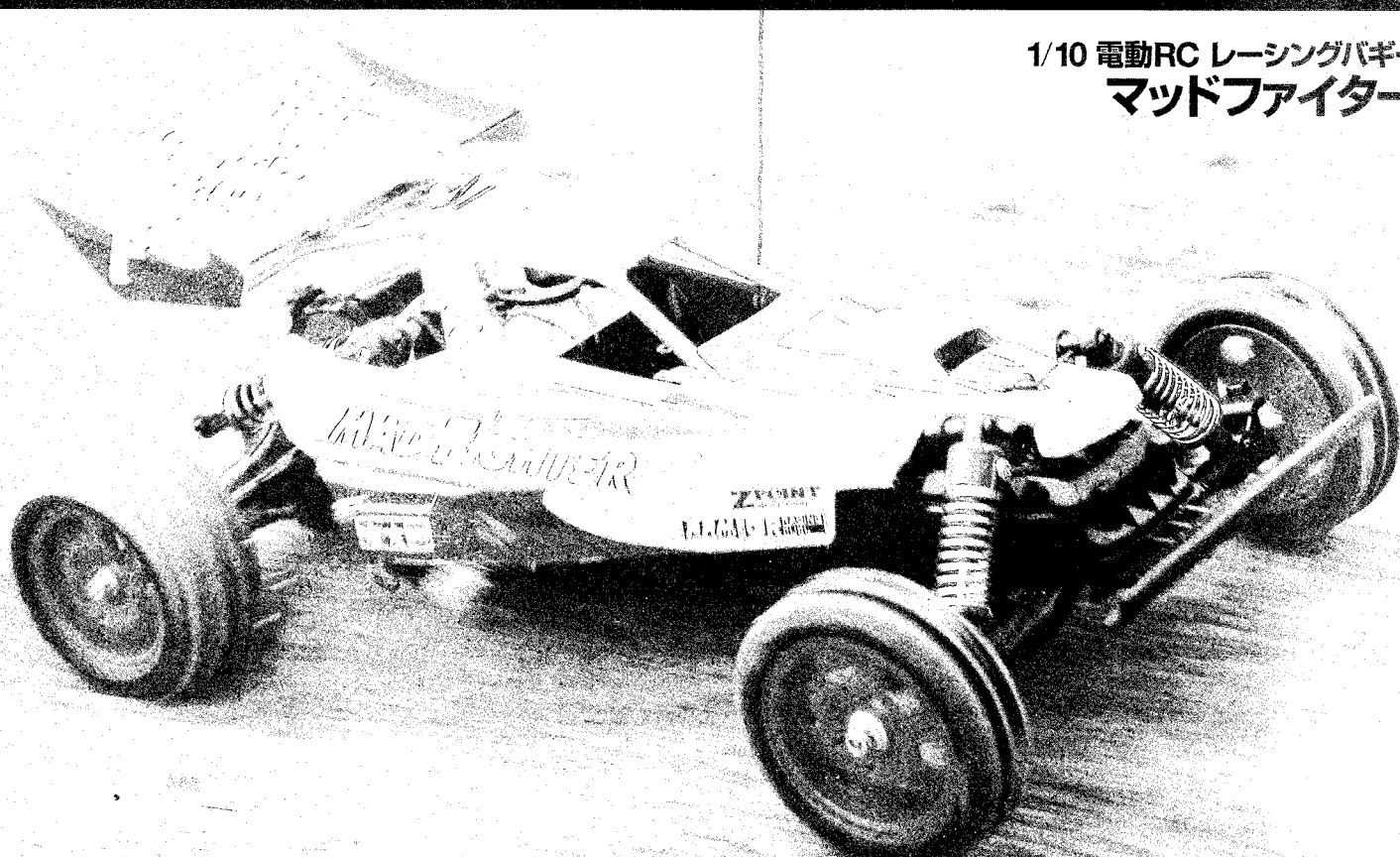


★TAMIYA ELECTRONIC SPEED CONTROL
AND RADIO SYSTEM RECOMMENDED
(AVAILABLE SEPARATELY)
★REQUIRES A 7.2V RUNNING BATTERY
(NOT INCLUDED)



1/10th SCALE R/C HIGH PERFORMANCE OFF ROAD CAR

1/10 電動RC レーシングバギー
マッドファイター



MAD FIGHTER

●小学生や組立になれない方は、ご両親や模型にくわしい方にお手伝いをお願いして下さい。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・アドスペックGT-Iプロボセット(1/10・1/12RCカー用)をおすすめします。また、他のプロボセットを使用する場合はFETアンプ付き2チャンネルプロボをご使用下さい。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧下さい。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・ニカドバッテリー7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器とともにご用意下さい。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya Adspec GT-I 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Charge batteries according to manual.

RC-EINHEITEN

Die Tamiya Adspec GT-I 2-Kanal RC-Einheit ist für Funkfernsteuermodelle im Maßstab 1:10 und 1:12 geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtenregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

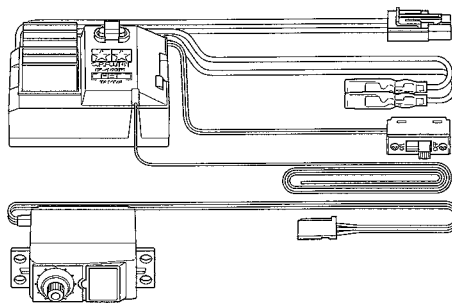
RADIOCOMMANDE

La radiocommande 2 canaux ADSPEC GT-I conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10° et au 1/12° est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

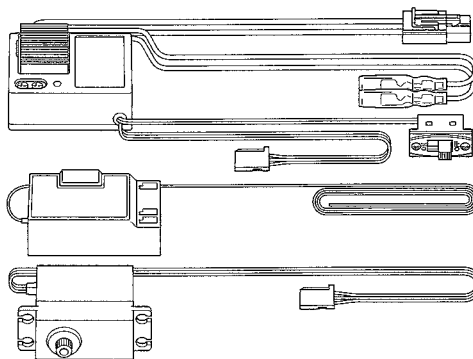
BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

タミヤ・アドスペックGT-Iプロボ
Tamiya ADSPEC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya ADSPEC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble RC Tamiya ADSPEC GT-I 2 voies



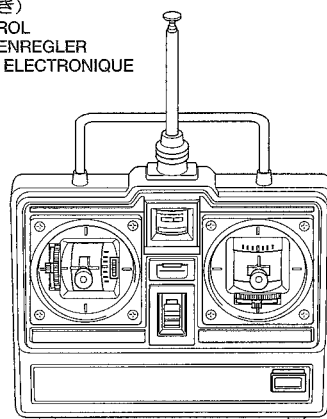
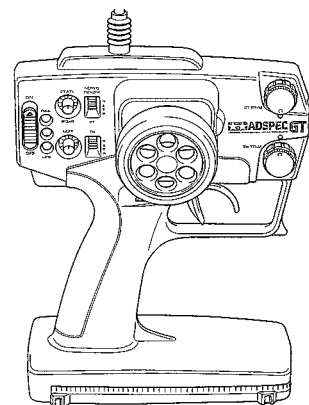
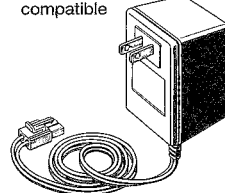
FETアンプ付き2チャンネルプロボ(リバーススイッチ付き)
STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
NORMALE 2-KANAL RC-EINHEIT MIT ELEKTRONISCHEM FAHRTENREGLER
ENSEMBLE A 2 VOIES STANDARD PLUS VARIATEUR DE VITESSE ELECTRONIQUE



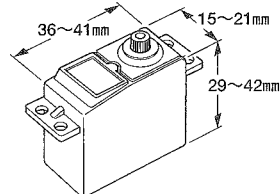
タミヤ・ニカド7.2Vレーシングバック
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V. Racing



7.2V専用充電器
Compatible Charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



《使用できるサーボの大きさ》
SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSION MAX DES SERVOS

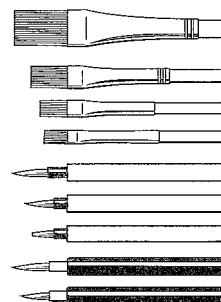
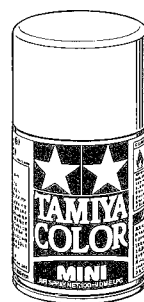


《使用する塗料》TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のプラスチック用塗料を用意して下さい。
タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

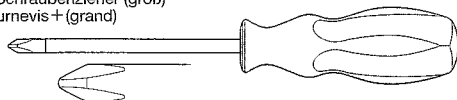
《プラスチック用タミヤカラー》TAMIYA PLASTIC PAINTS

- X-8 ●レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune citron
- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
- XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
- XF-8 ●フラットブルー / Flat blue / Matt Blau / Bleu mat
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

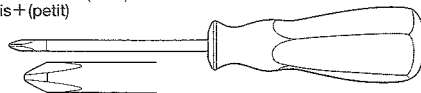


《用意する工具》TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

- +ドライバー(大)
+Screwdriver (large)
+Schraubenzieher (groß)
Tournevis+(grand)



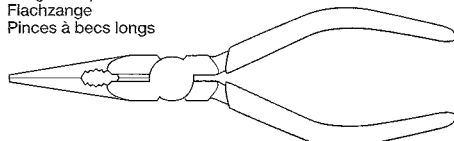
- +ドライバー(小)
+Screwdriver (small)
+Schraubenzieher (klein)
Tournevis+(petit)



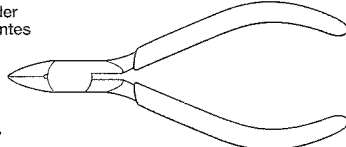
- ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



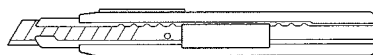
- ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



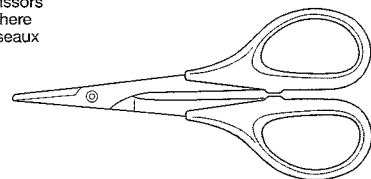
- ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



- クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



- はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



- 瞬間接着剤(タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



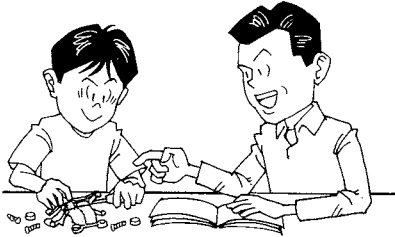
- ★その他にヤスリや柔らかな布があると便利です。
★File and soft cloth will also assist in construction.
★Hilfreich für den Zusammenbau können sein: Feile, weiches Tuch.
★Lime et chiffon doux seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読み下さい。また、保護者の方もお読み下さい。



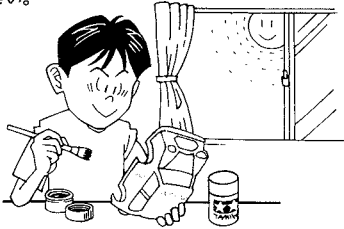
●小さなお子様のいる場所での工作はおやめ下さい。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。



●工具で固い物を切らないで下さい。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意して下さい。



●組み立てる時はまわりに注意して下さい。また、工具を振り回すようなことはやめて下さい。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

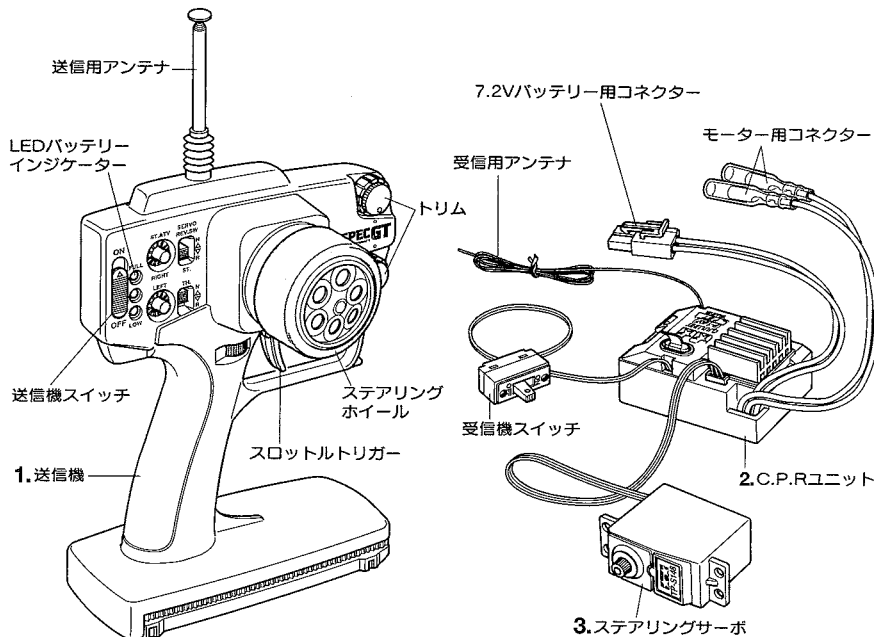
VORSICHT!

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・アドスペックGT-I プロポ》 TAMIYA ADSPEC GT-I 2-CHANNEL R/C SYSTEM



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- C.P.R.ユニット=FETアンプと受信機が一体となったものです。
 - 受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつなえます。
 - FETアンプ=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

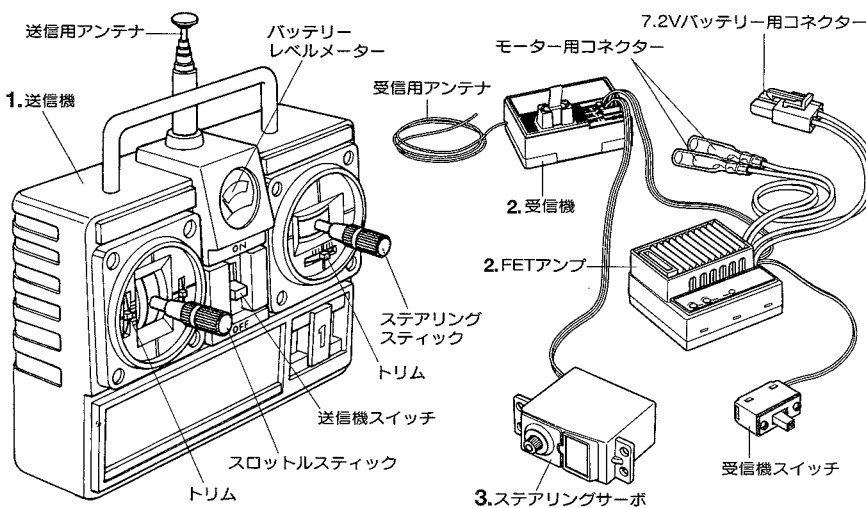
COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- C.P.R. Unit: The electronic speed control is combined with the receiver in this unit.
 - Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed control.
 - Electronic Speed Control: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

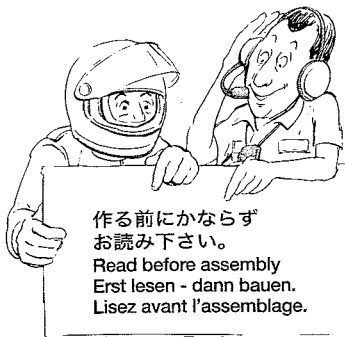
- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrtenregler ist im Empfänger integriert.
 - Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrtenregler um.
 - Elektronischer Fahrtenregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

《FETアンプ付きプロポ》 2 CHANNEL R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL



COMPOSITION D'UN ENSEMBLE RC 2 VOIES

- Emetteur: c'est le boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Unité C.P.R.: ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.
 - Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.
 - Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前に必ず
お読み下さい。
Read before assembly
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

このマークはグリスを塗る部分
に指示しました。必ずグリスア
ップして組み込んで下さい。

- ★Apply grease to portions shown with this mark, then assemble.
- ★Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
- ★Graisser d'abord les endroits indiqués par ce symbole, assembler ensuite.

⚠ 注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読み下さい。また、小学生などの低年齢の方がくみだてる時は、保護者の方もお読み下さい。
- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガ、事故に注意して下さい。
- 接着剤や塗料は、使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用して下さい。また、使用する時は室内の換気に十分注意して下さい。
- 小さなお子様のいる場所での工作は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息など危険な状況が考えられます。

⚠ CAUTION

- ★Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- ★When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- ★Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- ★Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

⚠ VORSICHT!

- ★Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- ★Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- ★Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- ★Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

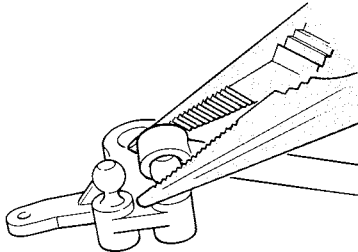
⚠ PRECAUTION

- ★Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- ★L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- ★Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- ★Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

A **1~6**
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1 《タイロッドのくみだて》

Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement



3×10mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque
MA2・×3

MA12・×1
ステアリングホーン
Steering horn
Lenkhebel
Palonnier de direction

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめぐすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

ANGLED TWEEZERS

ツル首ピンセット

ITEM 74003

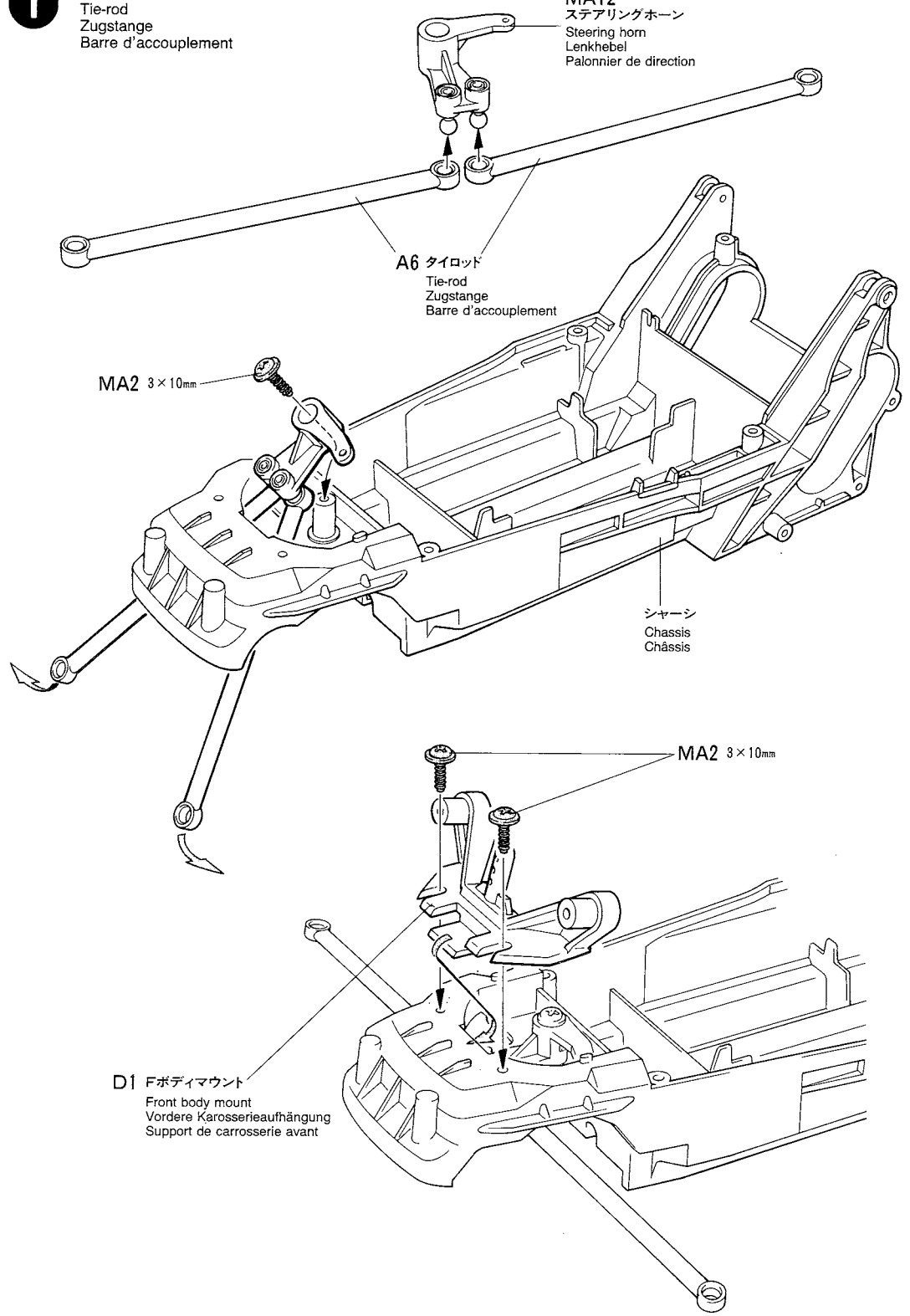
STRAIGHT TWEEZERS

ストレートピンセット

ITEM 74004

1 《タイロッドのくみだて》

Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement



MA12
ステアリングホーン
Steering horn
Lenkhebel
Palonnier de direction

A6 タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

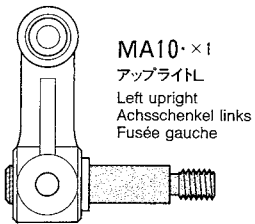
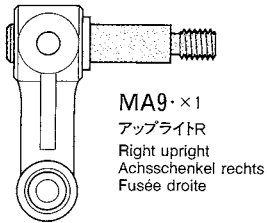
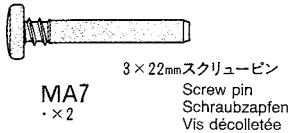
MA2 3×10mm

シャーシ
Chassis
Châssis

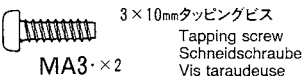
MA2 3×10mm

D1 Fボディマウント
Front body mount
Vordere Karosserieaufhängung
Support de carrosserie avant

2 《サスアームのくみため》
Suspension arm
Radaufhängung
Bras de suspension

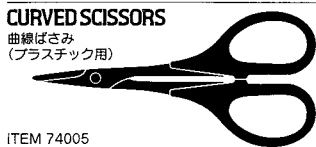


4 《バンパーのとりつけ》
Attaching bumper
Anbringung des Stoßfängers
Fixation du pare-chocs



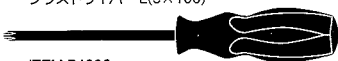
TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。



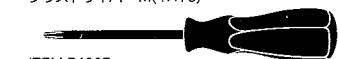
ITEM 74005

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー-L(5×100)



ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M
プラスドライバー-M(4×75)



ITEM 74007

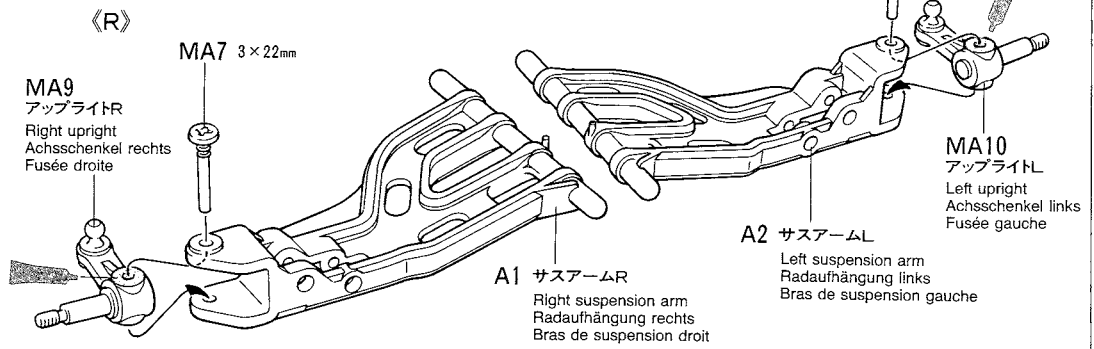
タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

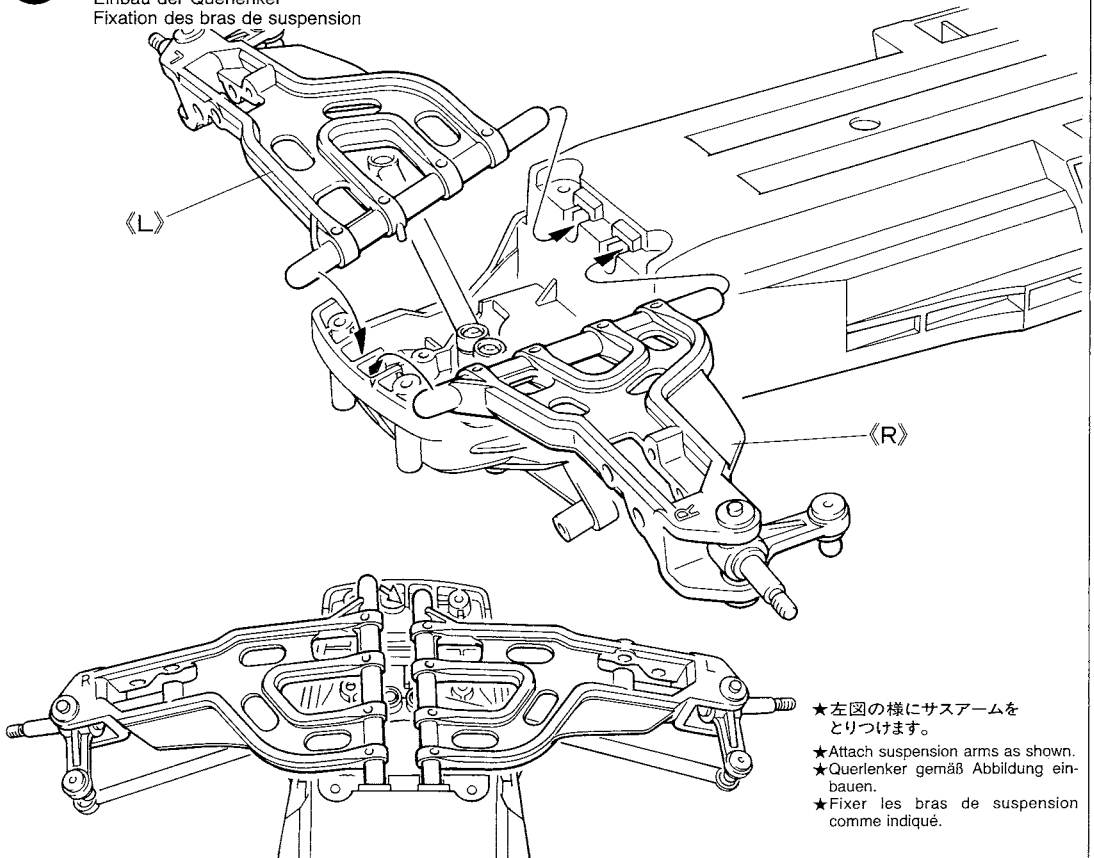
タミヤRCガイドブック

電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

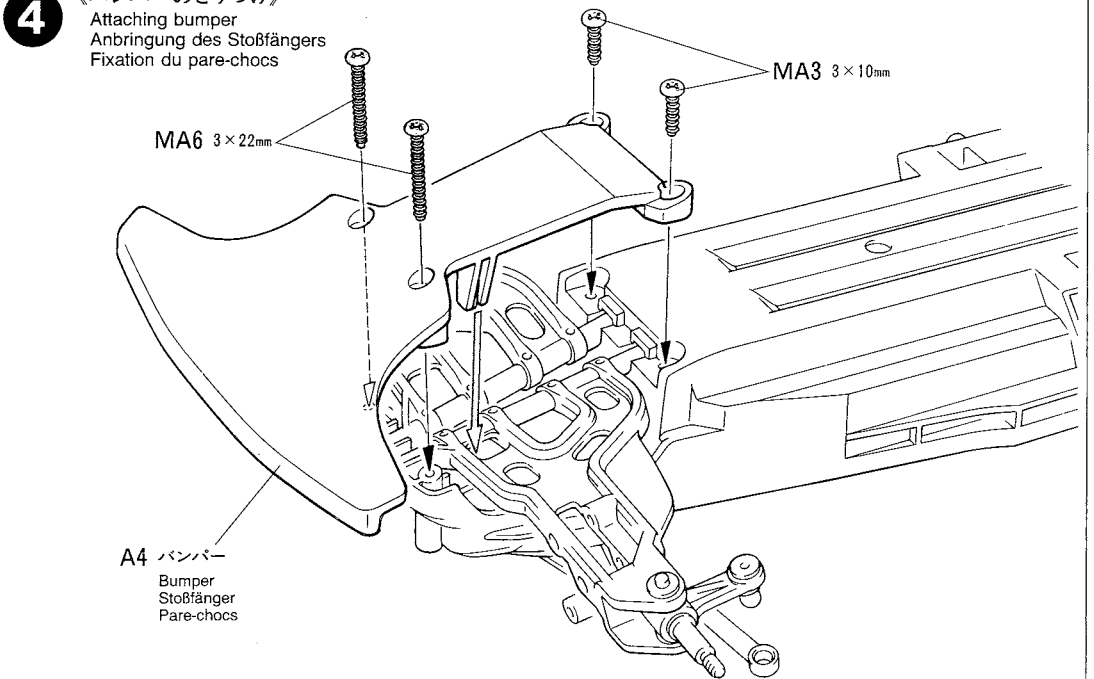
2 《サスアームのくみため》
Suspension arm
Radaufhängung
Bras de suspension



3 《サスアームのとりつけ》
Attaching suspension arm
Einbau der Querlenker
Fixation des bras de suspension

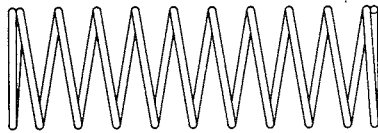
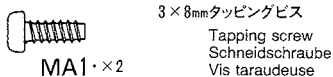


4 《バンパーのとりつけ》
Attaching bumper
Anbringung des Stoßfängers
Fixation du pare-chocs



5 《Fダンパーのくみたちて》

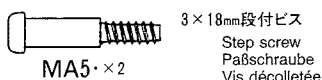
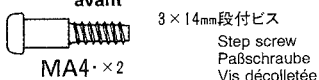
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant



MA11 × 2

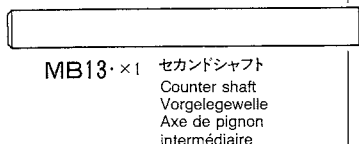
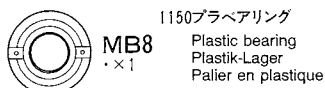
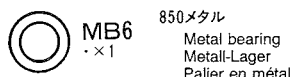
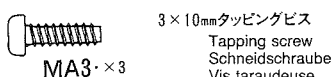
6 《Fダンパーのとりつけ》

Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



7 《セカンドギヤのくみたちて》

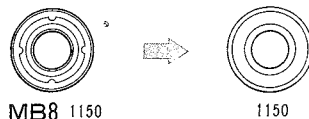
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire



OP.30 850ラバーシールベアリング4個セット
53030 850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)



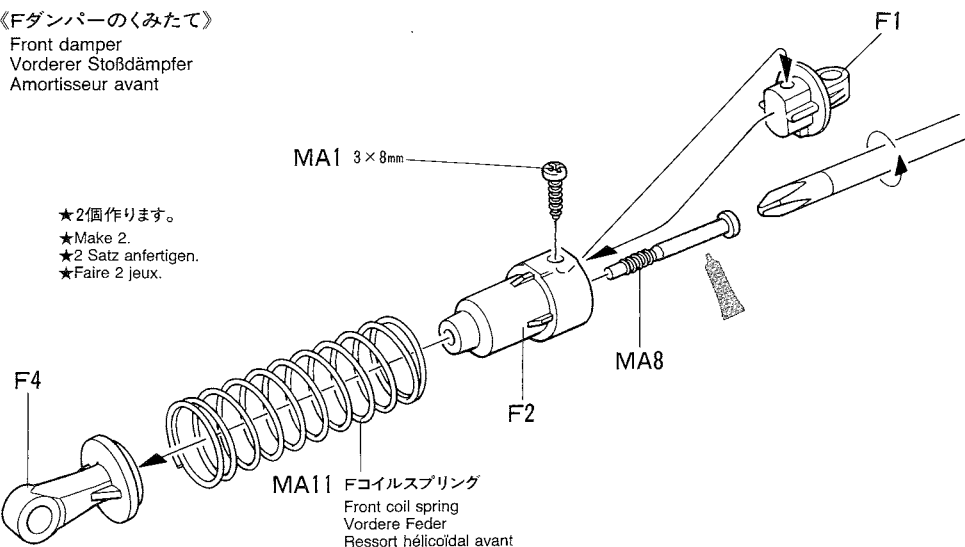
OP.8 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)



5 《Fダンパーのくみたちて》

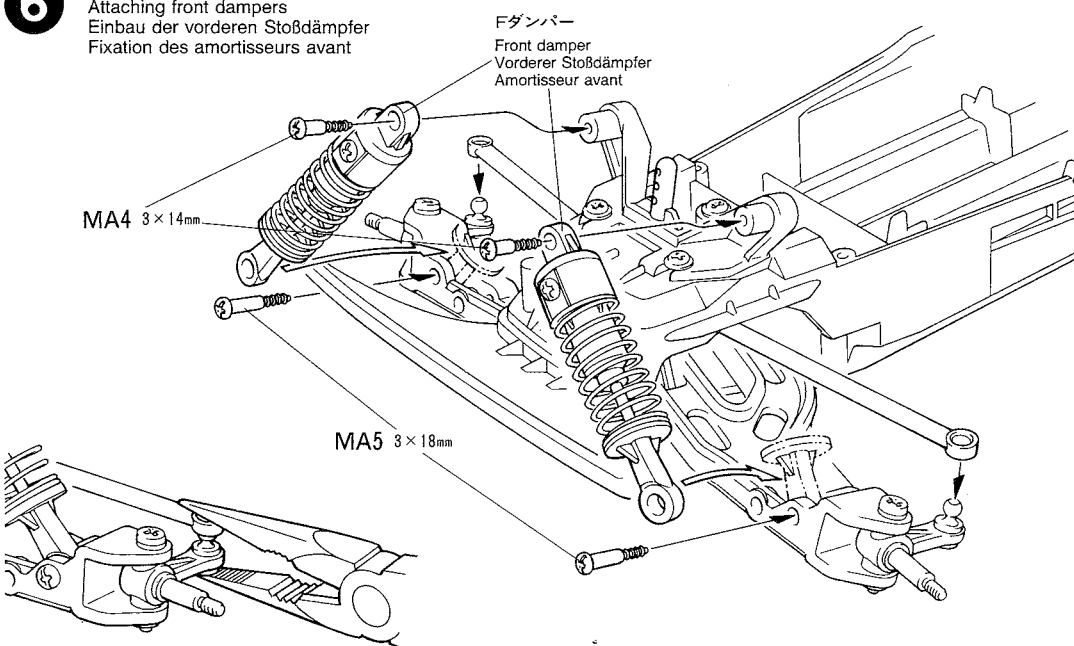
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



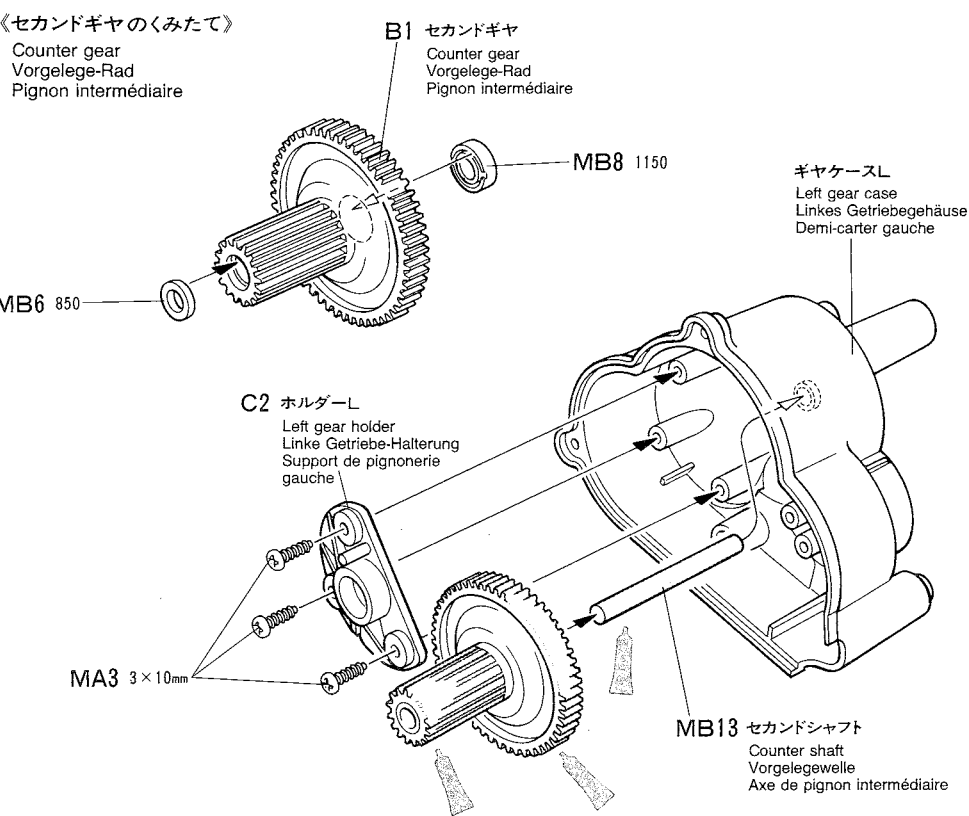
6 《Fダンパーのとりつけ》

Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



7 《セカンドギヤのくみたちて》

Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire



8 《ドライブシャフトのとりつけ》
Attaching drive shaft
Einbau der Antriebswelle
Fixation de l'essieu

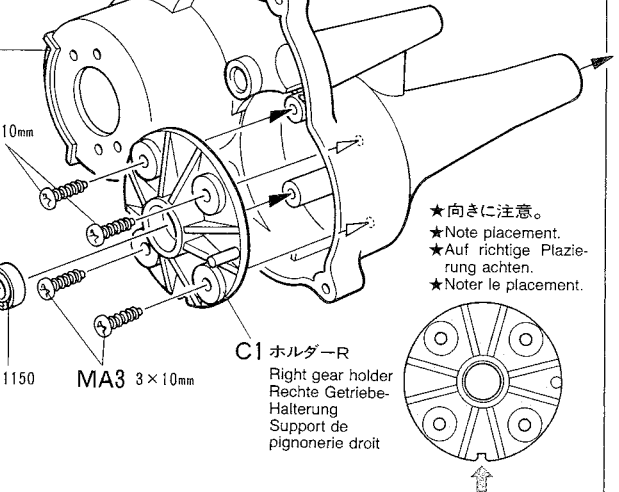
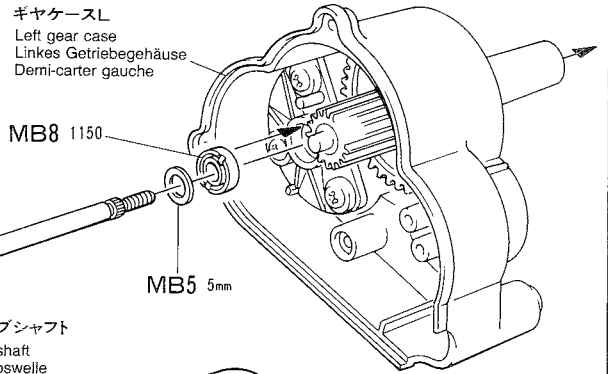
MA3・×4
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB5
・×2
5mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MB7
・×2
4mmEリング
E-Ring
Circlip

MB8
・×2
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

8 《ドライブシャフトのとりつけ》
Attaching drive shaft
Einbau der Antriebswelle
Fixation de l'essieu



★向きに注意。
★Note placement.
★Auf richtige Plazierung achten.
★Noter le placement.

9 《デフギヤのくみ立て》
Differential gear assembly
Zusammenbau des Differentialgetriebes
Assemblage du différentiel

MB9
・×2
9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MB10
・×3
ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

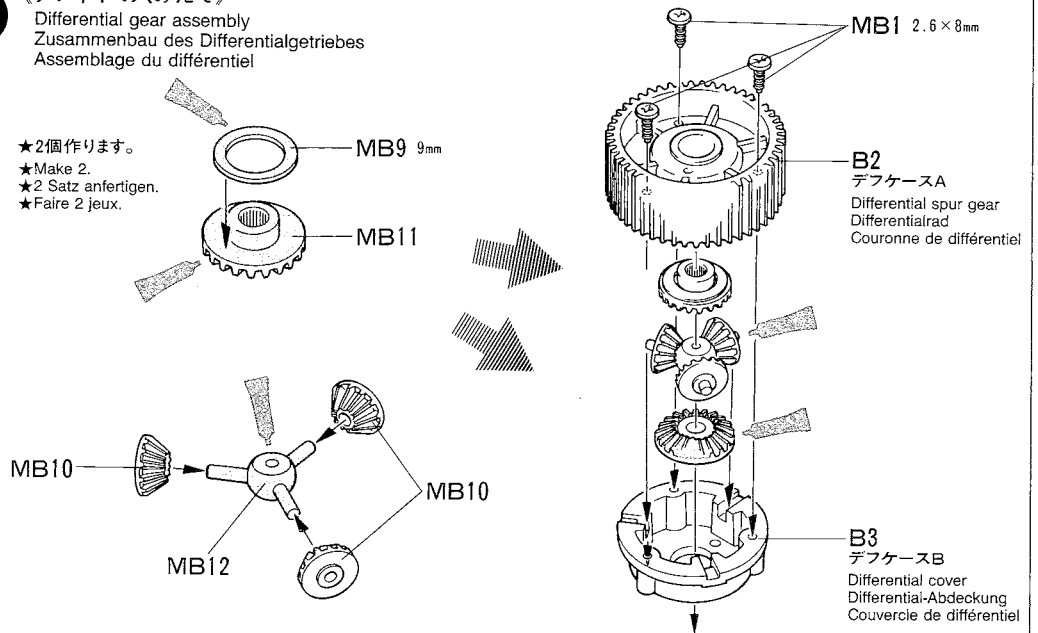
MB11・×2
ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MB12
・×1
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de Satellite

MB1・×3
2.6×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

9 《デフギヤのくみ立て》
Differential gear assembly
Zusammenbau des Differentialgetriebes
Assemblage du différentiel

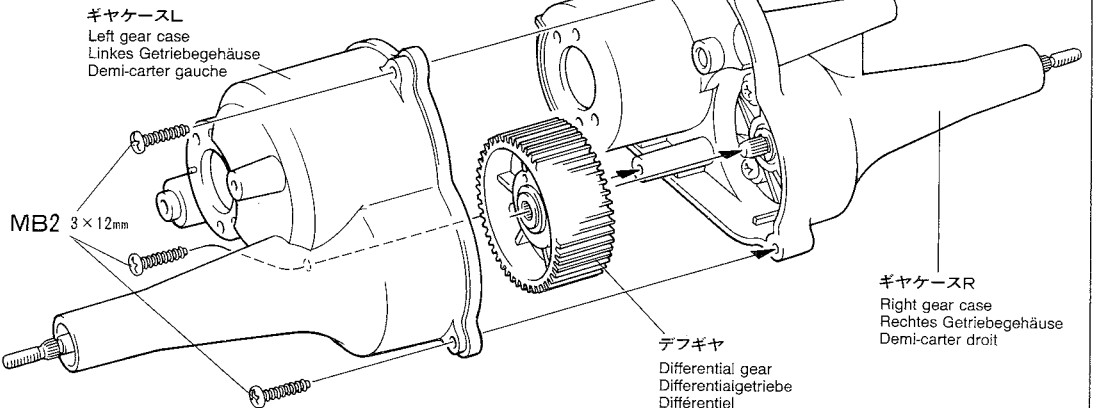
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



10 《デフギヤのとりつけ》
Attaching differential gear
Einbau des Differentialgetriebes
Installation du différentiel

MB2・×3
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

10 《デフギヤのとりつけ》
Attaching differential gear
Einbau des Differentialgetriebes
Installation du différentiel



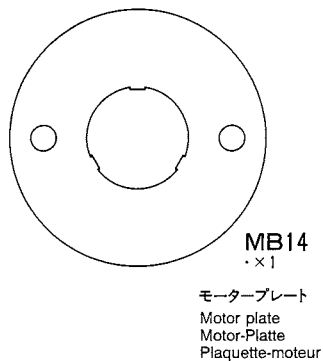
ギヤケースR
Right gear case
Rechtes Getriebegehäuse
Demi-carter droit

11 《ピニオンギヤのとりつけ》
Attaching pinion gear
Befestigung des Motorritzels
Fixation du pignon moteur

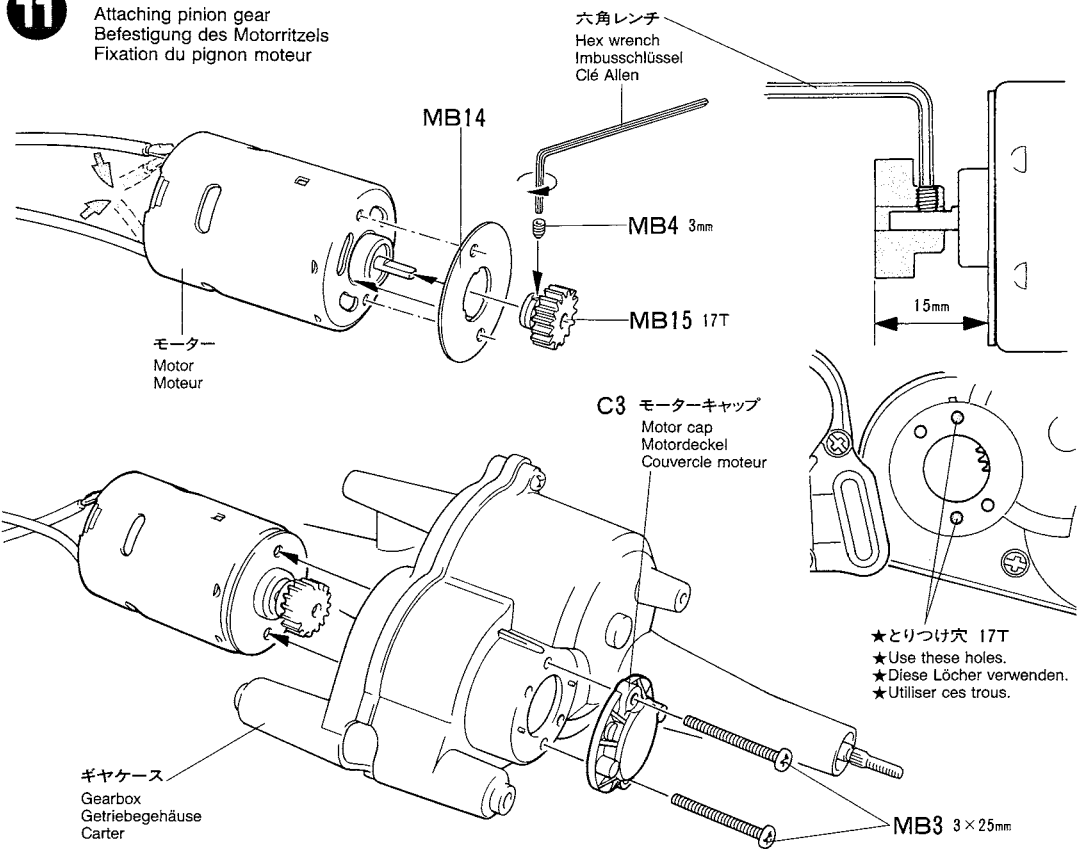
MB4 3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MB3 3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB15 17Tピニオンギヤ
17T Pinion gear
17Z Motorritzel
Pignon moteur 17 dents



11 《ピニオンギヤのとりつけ》
Attaching pinion gear
Befestigung des Motorritzels
Fixation du pignon moteur

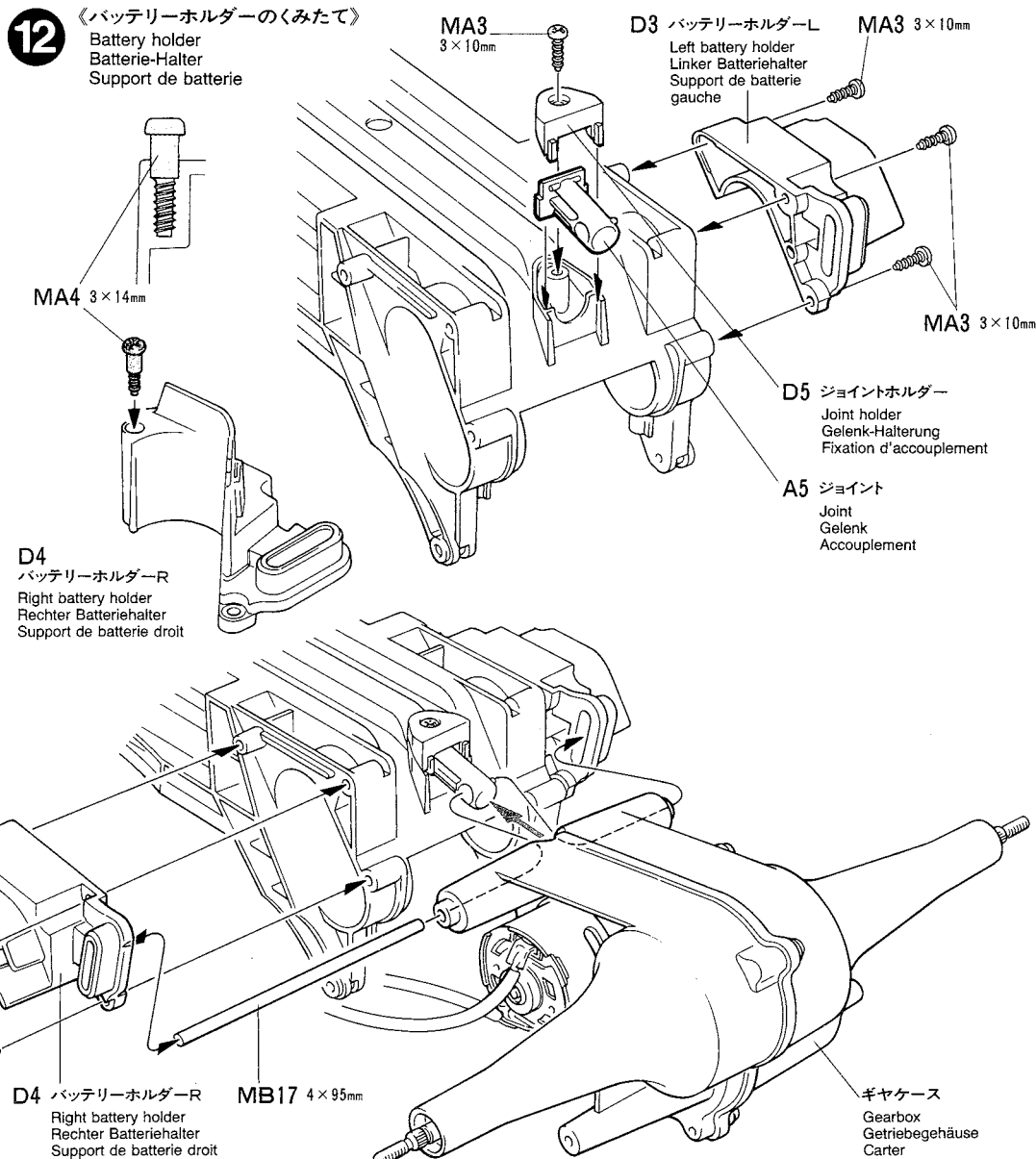


12 《バッテリーホルダーのくみため》
Battery holder
Batterie-Halter
Support de batterie

12 《バッテリーホルダーのくみため》
Battery holder
Batterie-Halter
Support de batterie

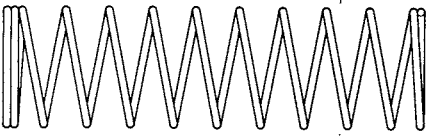
MA3 ×7 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA4 ×1 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

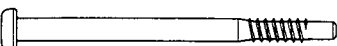


C **13~22**
 袋詰Cを使用します
 BAG C / BEUTEL C / SACHET C

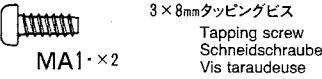
13 《Rダンパーのくみため》
 Rear damper
 Hinterer Stoßdämpfer
 Amortisseur arrière



MC11・×2
 Rコイルスプリング
 Rear coil spring
 Hintere Feder
 Ressort hélicoïdal arrière

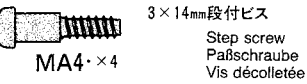


MC10・×2 Rダンパーシャフト
 Rear damper shaft
 Hinterer Kolbenstange
 Axe de piston arrière



MA1・×2
 3×8mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

14 《Rダンパーのとりつけ》
 Attaching rear dampers
 Einbau der hinteren Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs arrière



MA4・×4
 3×14mm段付ビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décolletée

《溶剤、ネジ止め剤についての注意》
 樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

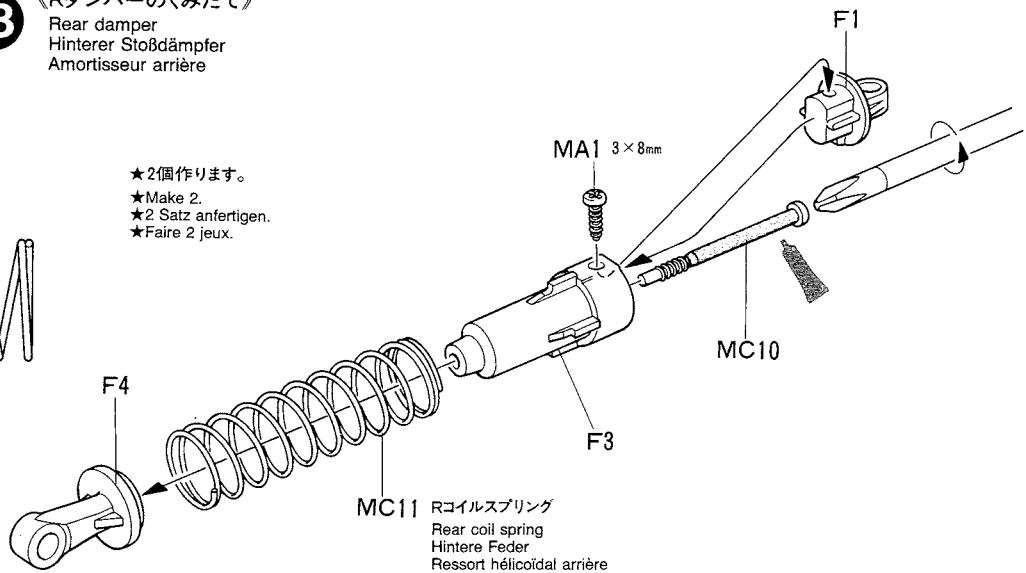
CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK
 All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN
 Alle Verdüner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdüner. Niemals Teile in Verdüner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

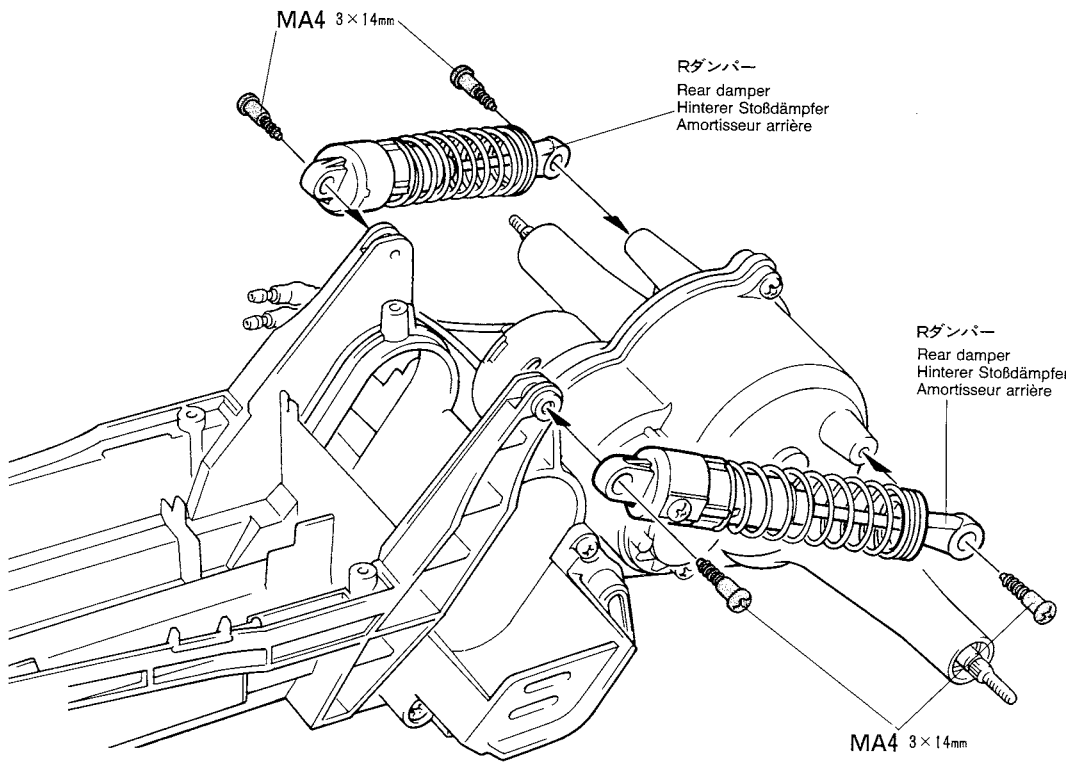
PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET
 Tous les solvants attaquent le plastique!... Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

13 《Rダンパーのくみため》
 Rear damper
 Hinterer Stoßdämpfer
 Amortisseur arrière

★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.

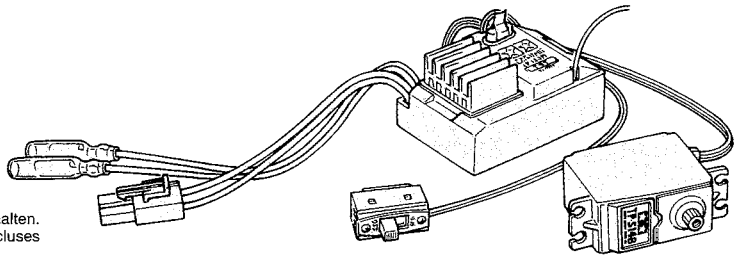


14 《Rダンパーのとりつけ》
 Attaching rear dampers
 Einbau der hinteren Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs arrière

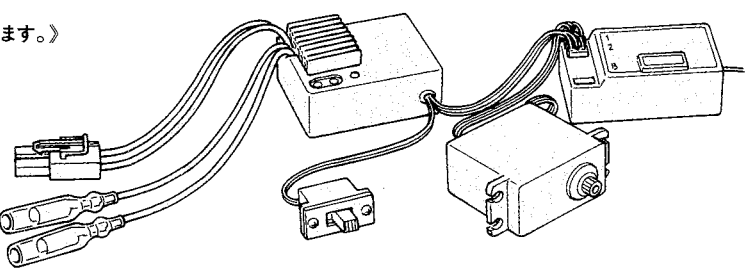


※《C.P.R.ユニット》
 ※ C. P. R. Unit
 ※ C. P. R. Einheit
 ※ Élément de Réception C. P. R.

※の部品はキットに含まれません。
 Parts marked ※ are not in kit.
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
 Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.



※《FETアンプ付プロボも使用できます。》
 ※ Electronic speed control
 ※ Elektronischer Fahrtenregler
 ※ Variateur de vitesse électronique



15 《ステアリングサーボ》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

MC5 2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MC3 2×2 2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC9 3×3 3×8mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque

MA2 2×2 3×10mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque

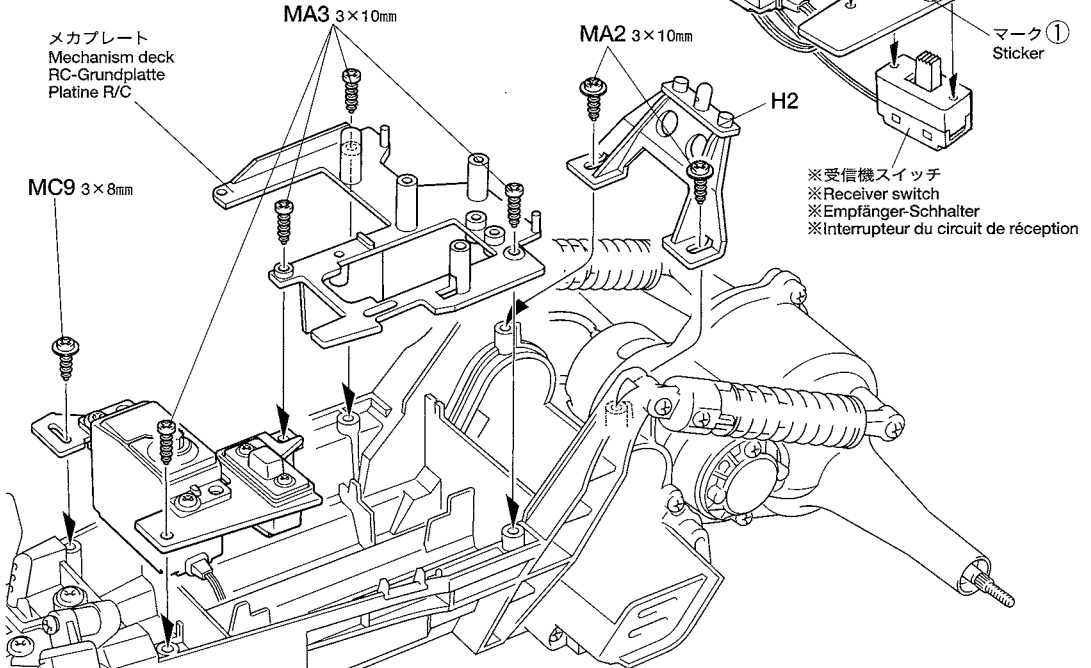
MA3 4×4 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC1 1×1 スイッチカバー
Switch cover
Schalter-Abdeckung
Protection d'interrupteur

★Refer to the separate instruction sheet for installation of the mechanical speed control.
★Für Einbau des mechanischen Fahrtenreglers ein separates Anleitungsblatt einsehen.
★Se référer à une autre instruction pour installation du variateur de vitesse mécanique.

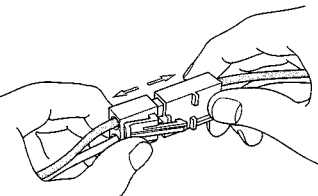
15 《ステアリングサーボ》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

★マークはステッカーになっています。印刷部分で切り取り、裏紙をはがして貼して下さい。
★Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
★Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
★Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer film transparent.



注意して下さい。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

走行させない時は必ずバッテリーのコネクターを外して下さい。
走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。
走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。



DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR
Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB
Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtenreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE
Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

16 《C.P.R.ユニットの搭載》
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Élément de Réception C.P.R.

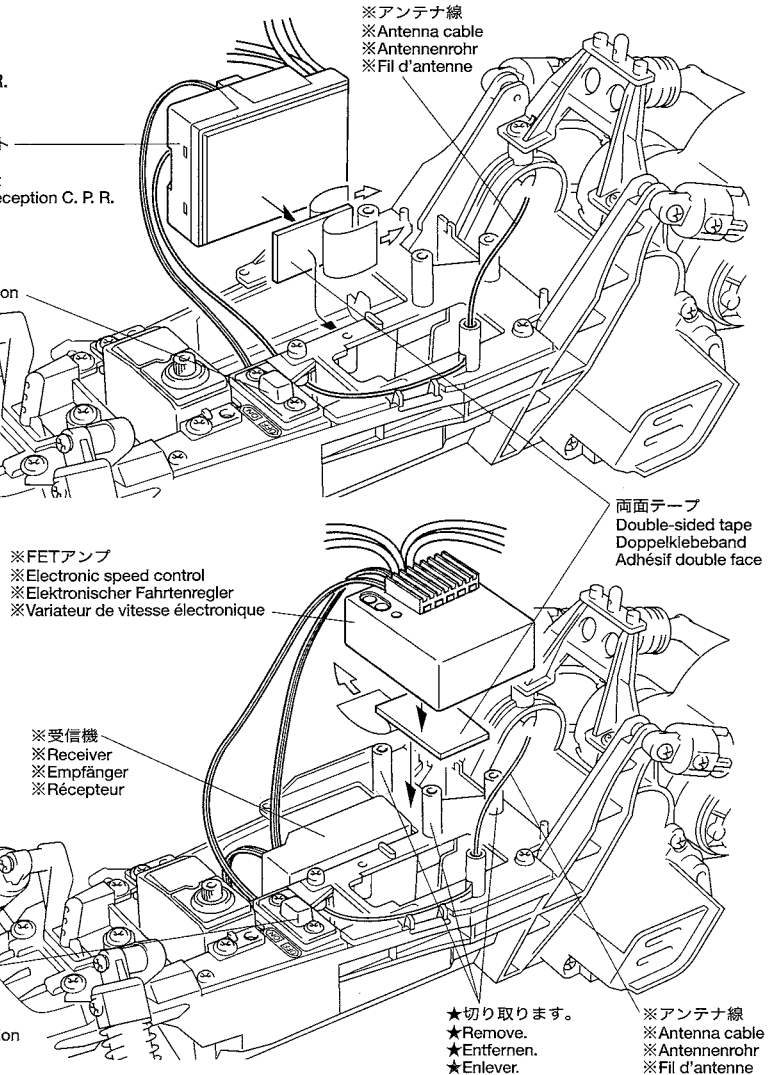
※C.P.R.ユニット
※C. P. R. Unit
※C. P. R. Einheit
※Élément de Réception C. P. R.

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

《FETアンプ搭載例》
Installing a separate electronic speed control
Einbau eines anderen elektronischen Fahrtenregler
Installation d'un autre variateur de vitesse électronique

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception



17 《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

RADIO CHECK USING TAMIYA ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- ① Install battery.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trims at neutral.
- ⑧ Switch transmitter to normal for steering servo.
- ⑨ Servo in neutral position.

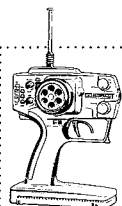
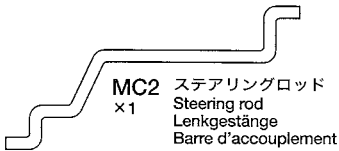
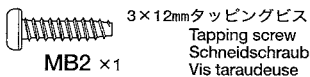
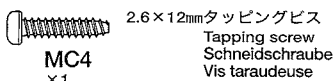
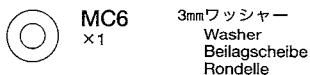
PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Schalter für Lenkservo (Servo-Normal).
- ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE ADSPEC (Voir à droite.)

- ① Mettre en place la batterie.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Position "Normal" pour le servo de direction.
- ⑨ Le servo au neutre.

18 《サーボセイバーのくみため》
Servo saver
Servosaver
Sauve-servo

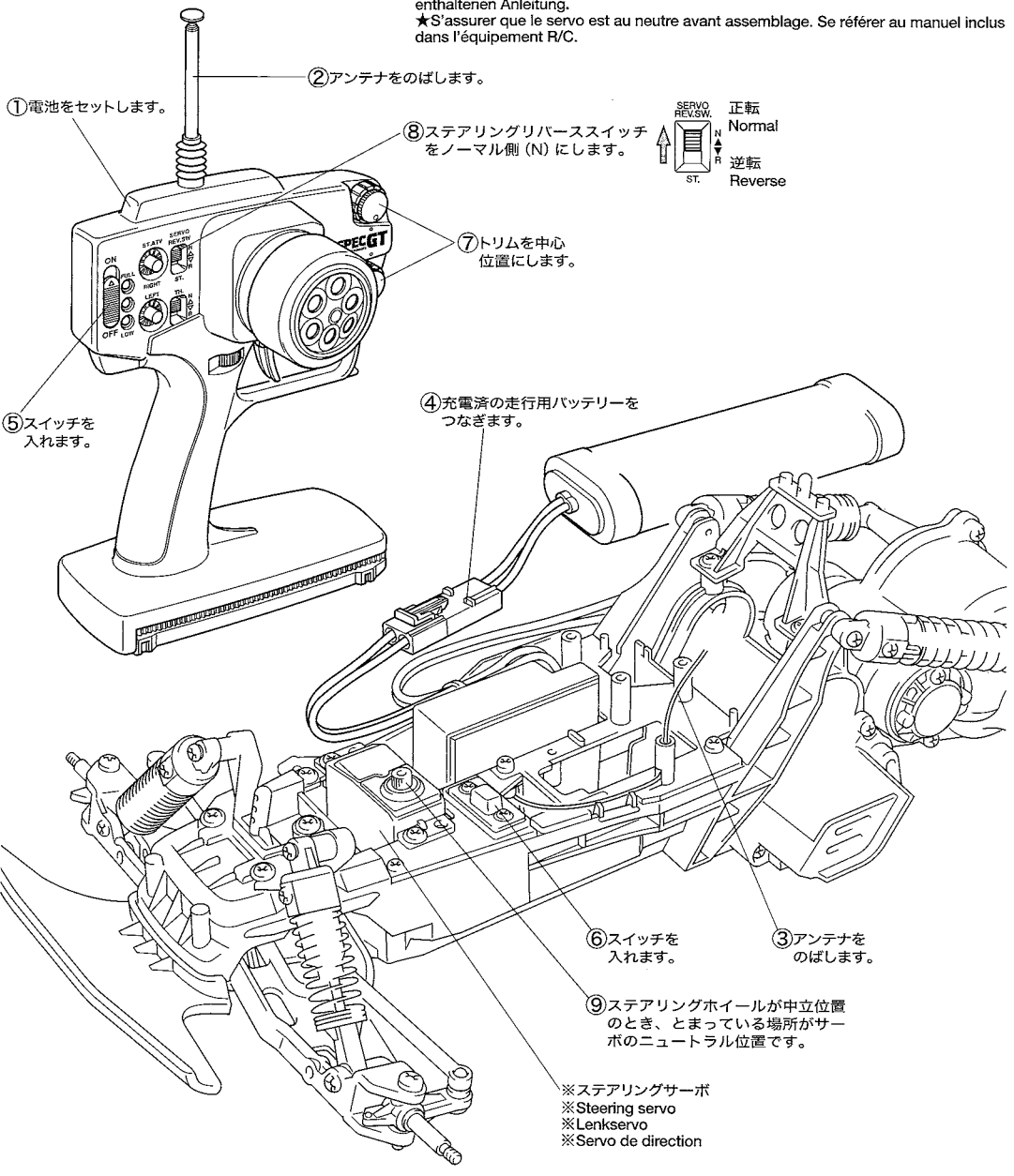


ADSPEC GT-I
 アドスペックGT-I
 電動RCカーに最適。サーボリバーススイッチや舵角調整など充実した機能が魅力。受信機と一体化したCPRユニットP-160F付きです。

ADSPEC GT-I
 This is a 2channel radio control system designed for electric powered R/C models. Equipped with servo-reverse switch and trim adjuster. Comes with P-160F CPR unit, which functions as receiver and amplifier

17 《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。ラジオコントロールのメカの取り扱い、それぞれの説明書の指示に従って下さい。
 ★Make sure the servo is at neutral prior to assembly. Refer to the manual included with R/C unit.
 ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen. Gemäß der bei der RC-Einheit enthaltenen Anleitung.
 ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage. Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.

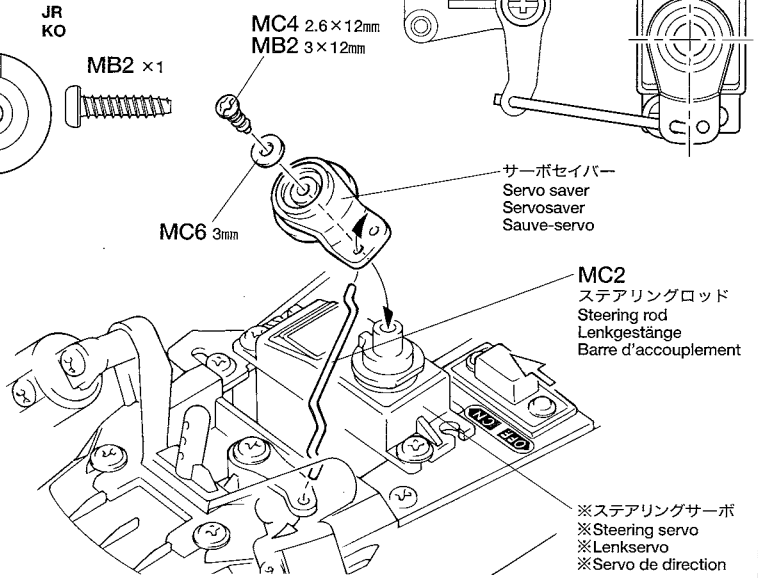
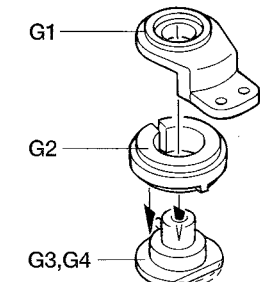
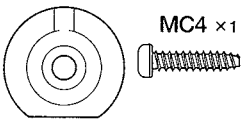


18 《サーボセイバーのくみため》
Servo saver
Servosaver
Sauve-servo

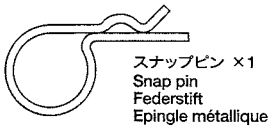
★サーボに直角に取り付けます。
 ★Attach as shown with servo in neutral.
 ★Wie angegebene Servo in Neutralstellung bringen.
 ★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

G3 フタバ FUTABA
タミヤ TAMIYA

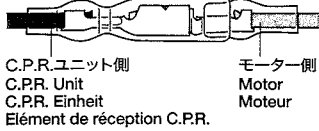
G4 サンワ SANWA
アコムス ACOMS
JR JR
KO KO



19 《バッテリーストッパーのとりつけ》
Attaching battery stay
Einbau der Akku-Halterung
Installation de la cale d'accus



《モーターコードのつなぎ方》
MOTOR CABLES
MOTORKABEL
FILS DU MOTEUR



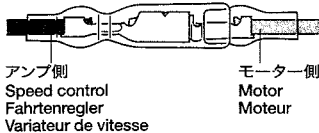
赤又はオレンジコード
Red or orange
Rot oder Orange
Rouge ou orange

黄コード
Yellow
Gelb
Jaune

黒又は青コード
Black or blue
Schwarz oder Blau
Noir ou bleu

緑コード
Green
Grün
Vert

FETアンプ
Other electronic speed control
Andere elektronische Fahrtenregler
Autre type de variateur de vitesse électronique



プラスコード(+)
(+) Cable
(+) Kabel
(+) Fil

黄コード
Yellow
Gelb
Jaune

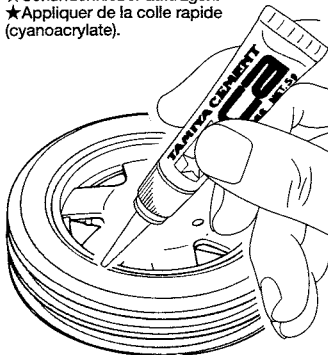
マイナスコード(-)
(-) Cable
(-) Kabel
(-) Fil

緑コード
Green
Grün
Vert

- ★コネクター部はしっかりとつないでください。
- ★Connect cables firmly.
- ★Die Kabel fest zusammenstecken.
- ★Connecter fermement les câbles.

20 《ホイールのくみため》
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

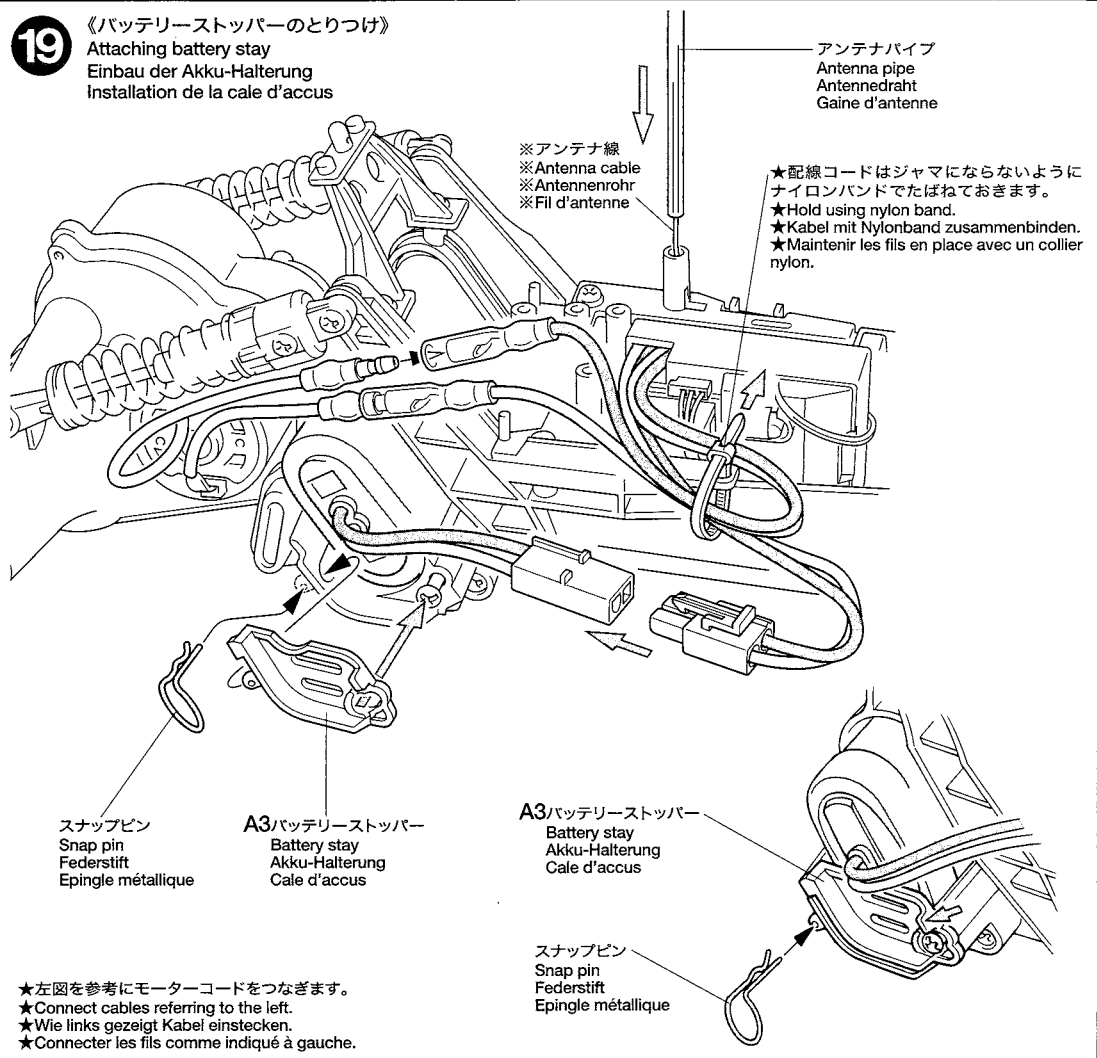
- ★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。
- ★Apply instant cement.
- ★Sekundenkleber auftragen.
- ★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



TAMIYA COLOR CATALOGUE
 The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
 Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

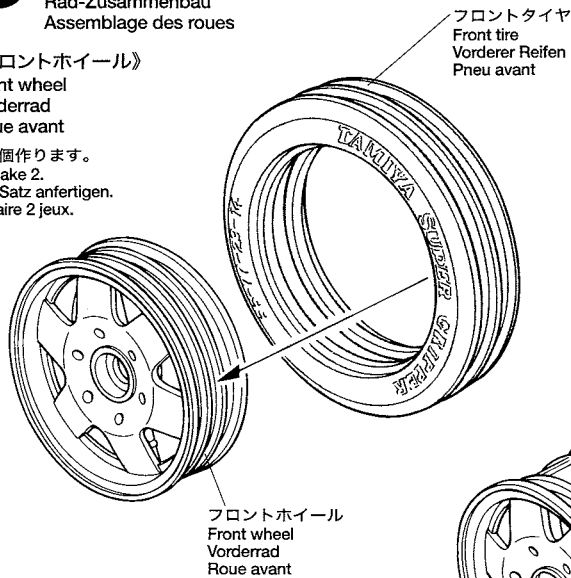
19 《バッテリーストッパーのとりつけ》
Attaching battery stay
Einbau der Akku-Halterung
Installation de la cale d'accus



20 《ホイールのくみため》
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

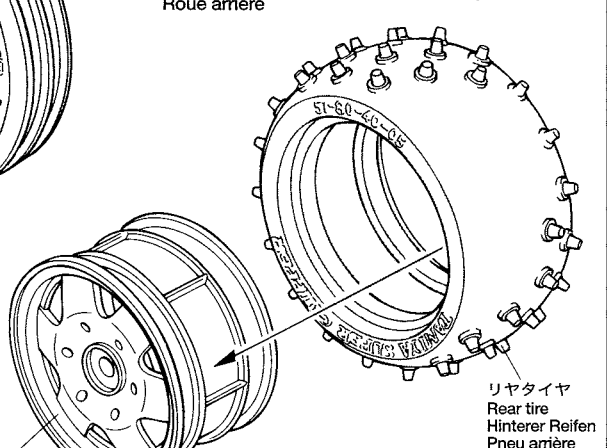
《フロントホイール》
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



《リヤホイール》
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

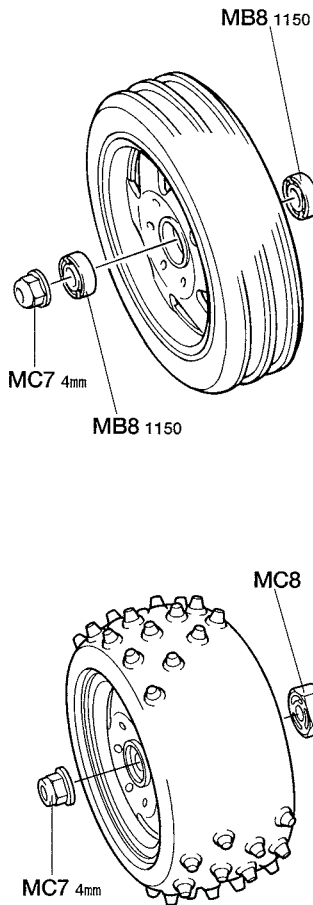
- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



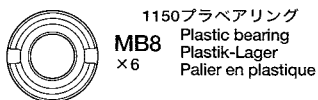
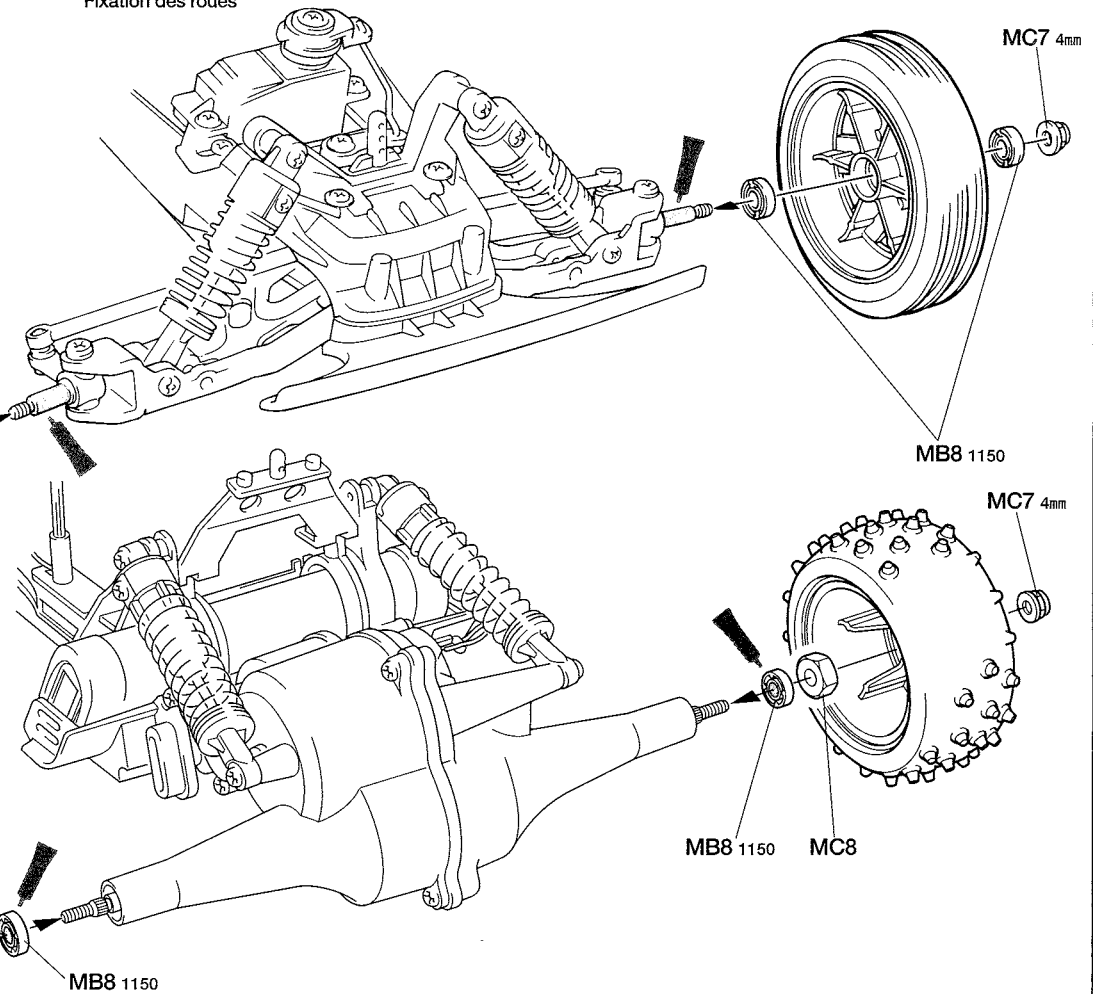
- ★90° 回しながら押し込みます。
- ★Rotate 90 degrees.
- ★Um 90 Grad drehen.
- ★Tourner 90 degrés.

- ★タイヤをホイールのみぞにはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.

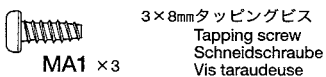
21 《ホイールのとりつけ》
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



21 《ホイールのとりつけ》
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



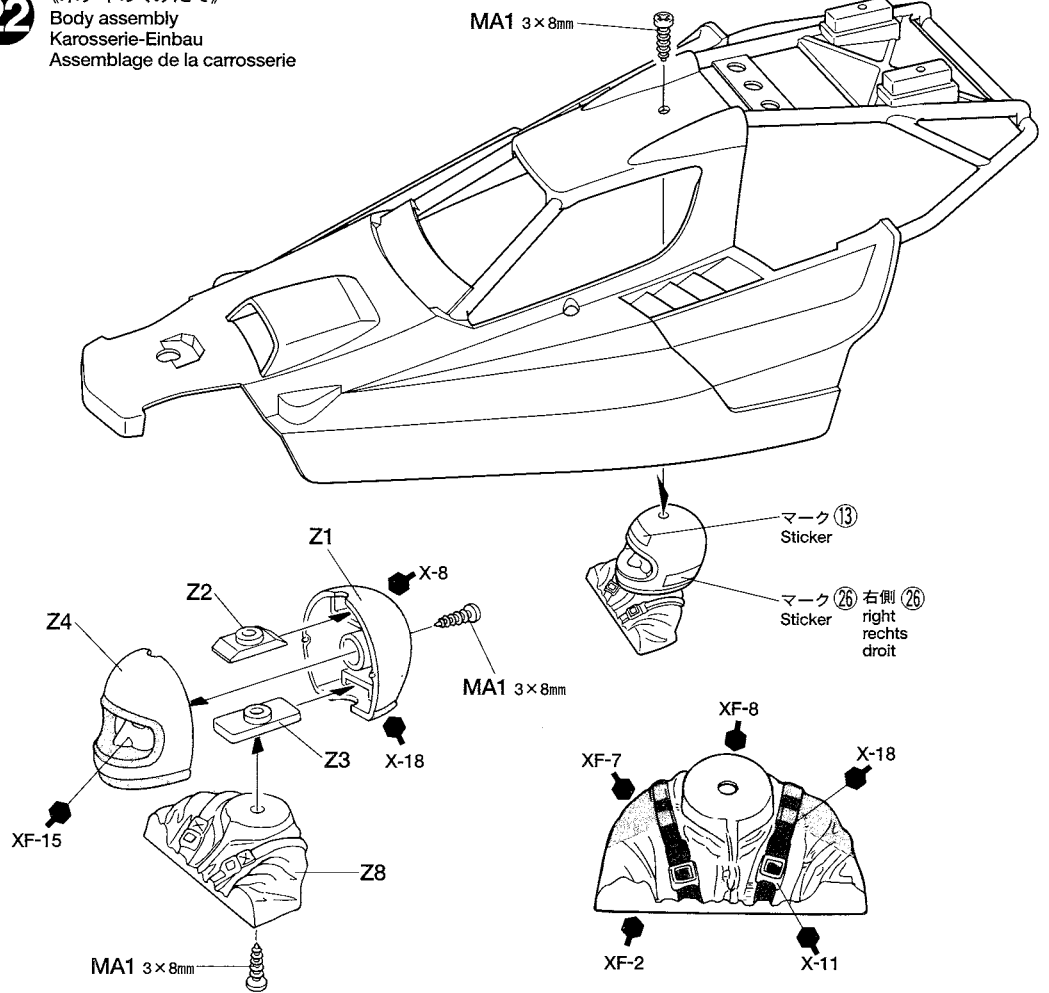
22 《ボディのくみため》
Body assembly
Karosserie-Einbau
Assemblage de la carrosserie



《プラスチック用タミヤカラー》
TAMIYA PLASTIC PAINTS

- X-8 ●レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune citron
- X-11 ●クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
- XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
- XF-8 ●フラットブルー / Flat blue / Matt Blau / Bleu mat
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

22 《ボディのくみため》
Body assembly
Karosserie-Einbau
Assemblage de la carrosserie



23 《マークの貼り方》
How to apply stickers
Anbringung des Stickers
Comment apposer des stickers

《マークのはりかた》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切り取ってしまおうとまちがえやすいので貼る順に切り取って下さい。
②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせませう。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながら貼っていきませう。
裏紙を一度に全部をはがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body. If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.


STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen.
Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.
En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

24 《マーキング》
Markings
Beschriftung
Décoration

 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA3 × 2

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

PIN VISE

精密ピンバイス



ITEM 74011

CRAFT KNIFE

クラフトカッター



ITEM 74013

DESIGN KNIFE

デザインナイフ



ITEM 74020

"BUILDER'S 8" SCREWDRIVER SET (8Pcs.)

ドライバー8本セット(ビルダーズエイト)

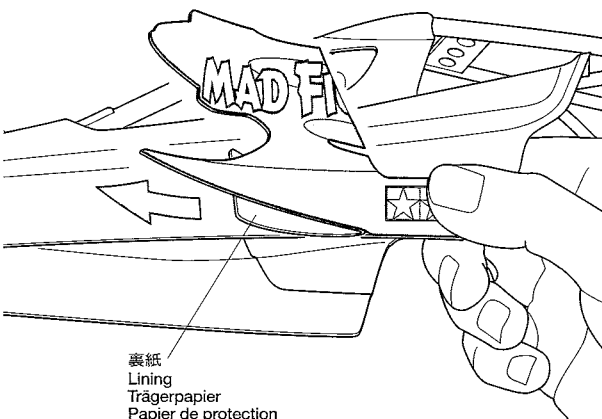


ITEM 74023

23 《マークの貼り方》
How to apply stickers
Anbringung des Stickers
Comment apposer des stickers

★番号順にはりませう
★Apply stickers in numbered order.
★Stickers der Reihenfolge nach anbringen.
★Appliquer les stickers dans l'ordre numérique.

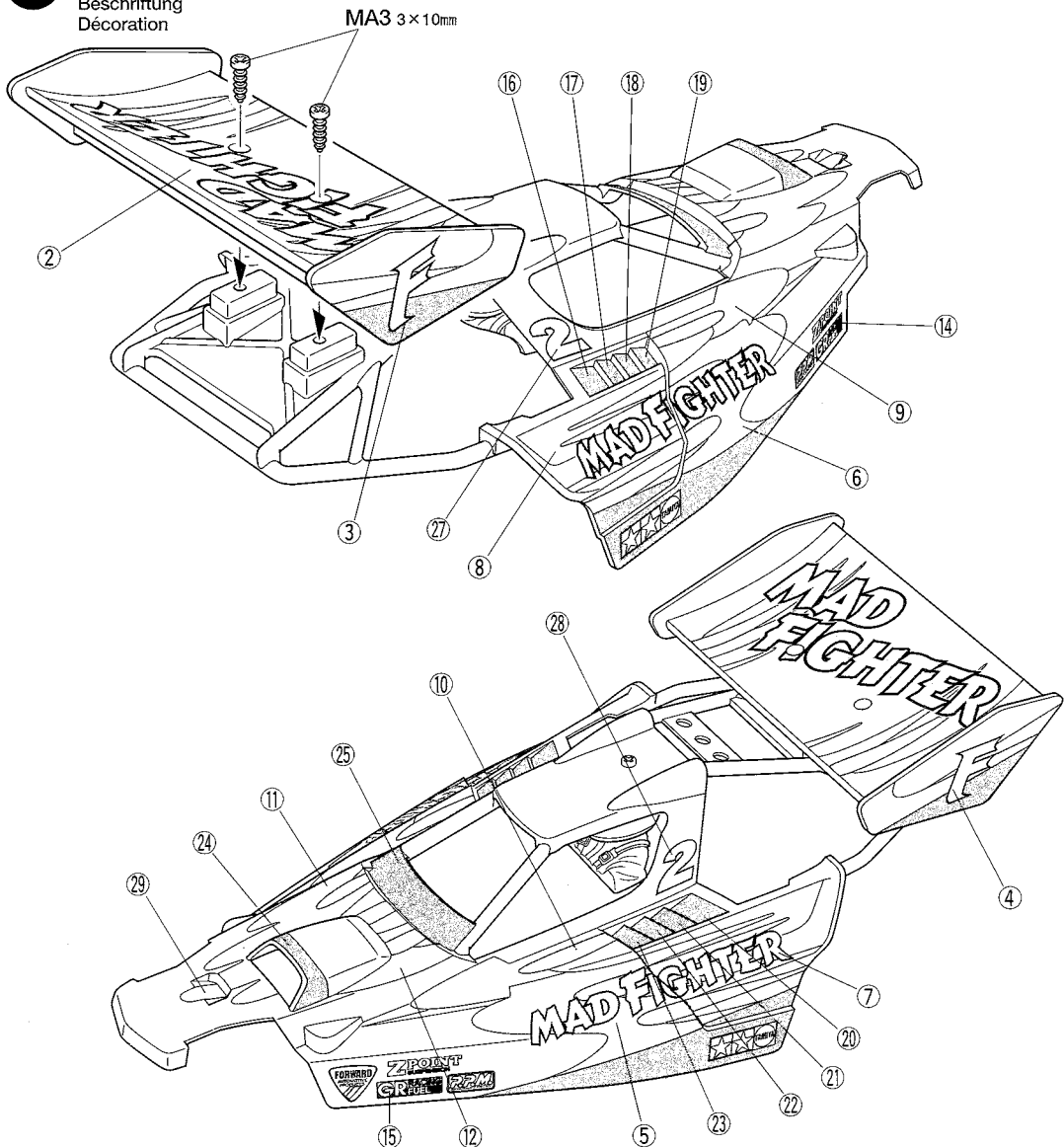
① 余白を残さないようにマークを切り抜きます。
Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.



② マークの裏紙を少しはがして位置を合わせませう。
Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③ 気泡が残らないように少しずつ裏紙をはがしていきませう。
Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen.
Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.

24 《マーキング》
Markings
Beschriftung
Décoration



24 《ボディのとりつけ》
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモーターにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

NUT DRIVER 7mm
ボックスドライバー7mm



DECAL SCISSORS
デカールバサミ



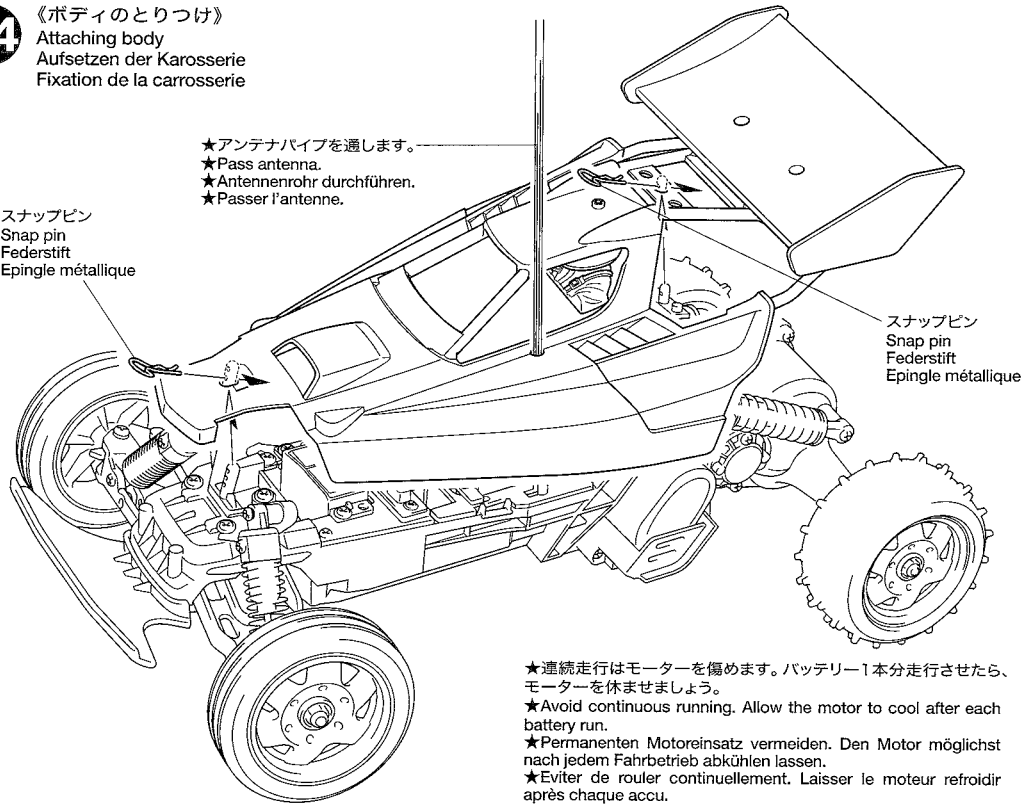
SHARP POINTED SIDE CUTTER for PLASTIC
薄刃ニッパー(グレートカット用)



24 《ボディのとりつけ》
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

- ★アンテナパイプを通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenrohr durchführen.
- ★Passer l'antenne.



- ★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
- ★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
- ★Permanentes Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
- ★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

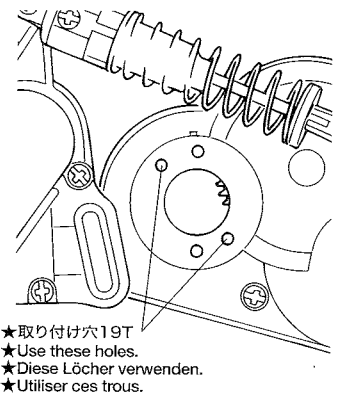
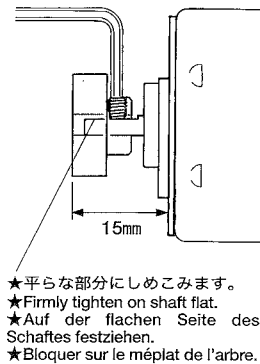
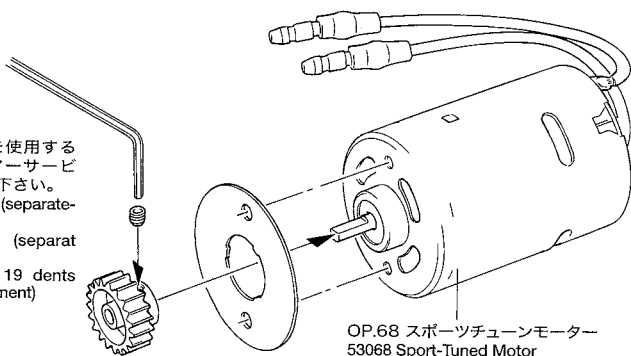
OPTIONS

★下記のスペアパーツ (SP)、ポップアップオプションズ (OP) は、お近くの模型取扱店や当社カスタマーサービスまでお問い合わせ下さい。
★Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Option for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance.
★Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen.
★Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements.

《モーターピニオンの変更》

Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur

- ※19Tピニオンを使用する方は当社カスタマーサービスまでお申し込み下さい。
- ※19T Pinion gear (separately available)
- ※19Z Motorritzel (separat erhältlich)
- ※Pignon moteur 19 dents (disponible séparément)



《SP.519 C.V.A.ダンパーミニ (II) セット》
50519 C.V.A. Mini Shock Unit Set II

《フロントダンパー》
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

ダンパー長：70mmで組み立てます。
Damper length: 70mm
Länge des Stoßdämpfers: 70mm
Longueur de l'amortisseur: 70mm

標準ピストン
Piston (standard)
Kolben (Normalausführung)
Piston (standard)

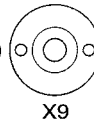


《SP.520 C.V.A.ダンパーショート (II) セット》
50520 C.V.A. Short Shock Unit Set II

《リアダンパー》
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

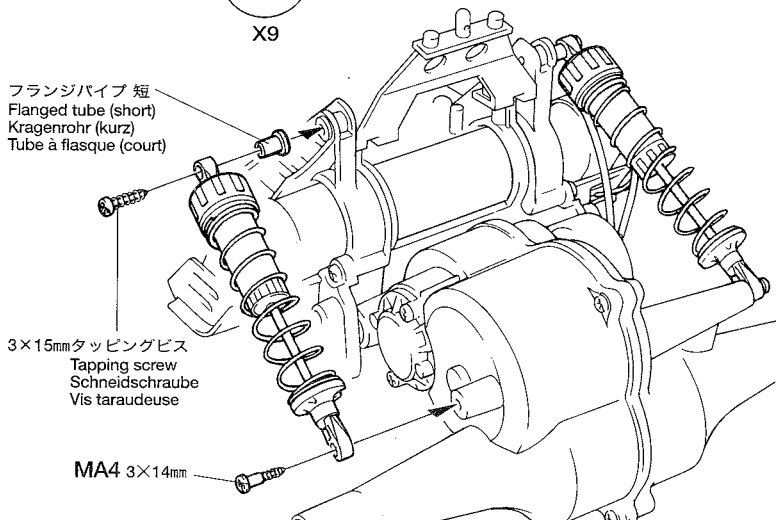
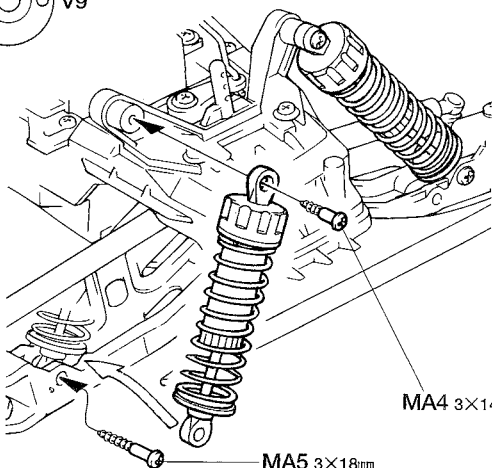
ダンパー長：94mmで組み立てます。
Damper length: 94mm
Länge des Stoßdämpfers: 94mm
Longueur de l'amortisseur: 94mm

標準ピストン
Piston (standard)
Kolben (Normalausführung)
Piston (standard)



フランジパイプ 短
Flanged tube (short)
Kragenrohr (kurz)
Tube à flasque (court)

3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MAD FIGHTER

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Make sure the transmitter controls and trims are in neutral. Switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Stellen Sie sicher, daß die Trimmhebel am Sender nicht verstellt sind.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble RC.

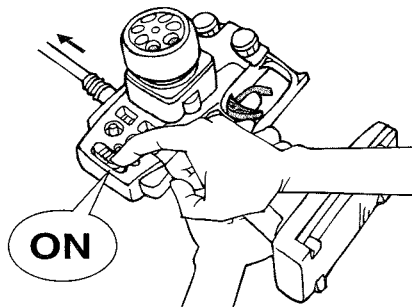
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

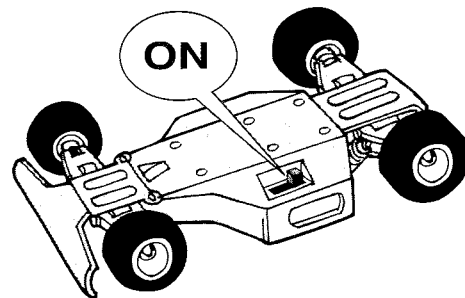
- ① Assurez-vous que les trims soient au neutre. Mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

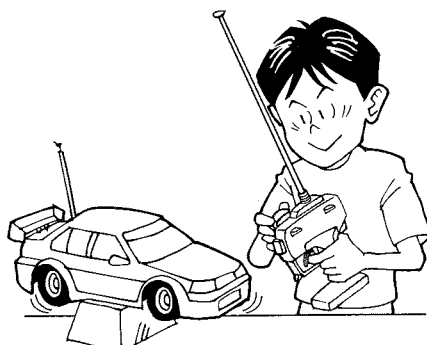
★この走らせかたの順番はかならず守って下さい。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



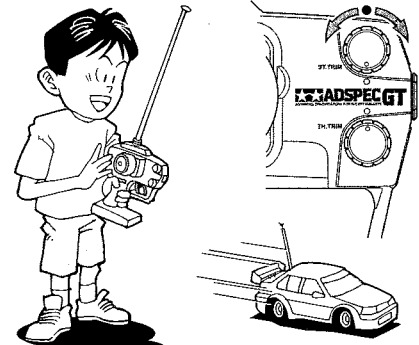
- ① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



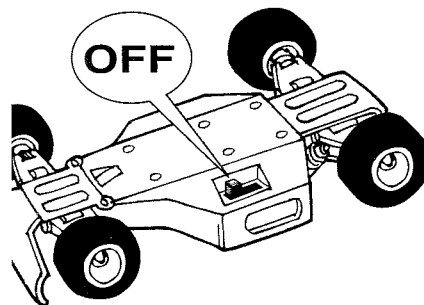
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにして下さい。



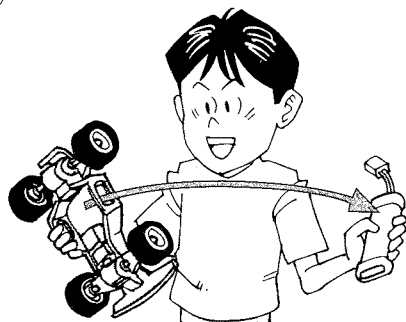
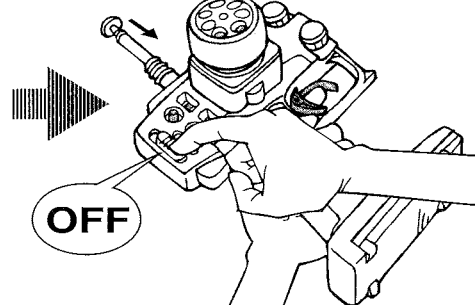
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



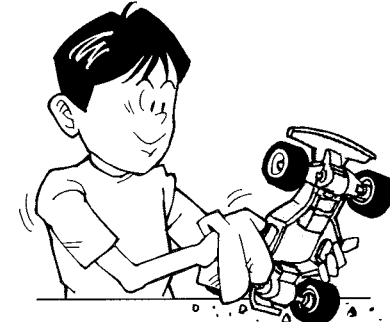
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節して下さい。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



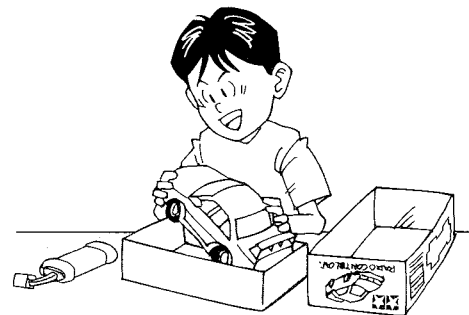
- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

走行練習をしよう
PRACTICING ÜBUNG ENTRAINMENT

- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.

- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".

- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くとよいでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

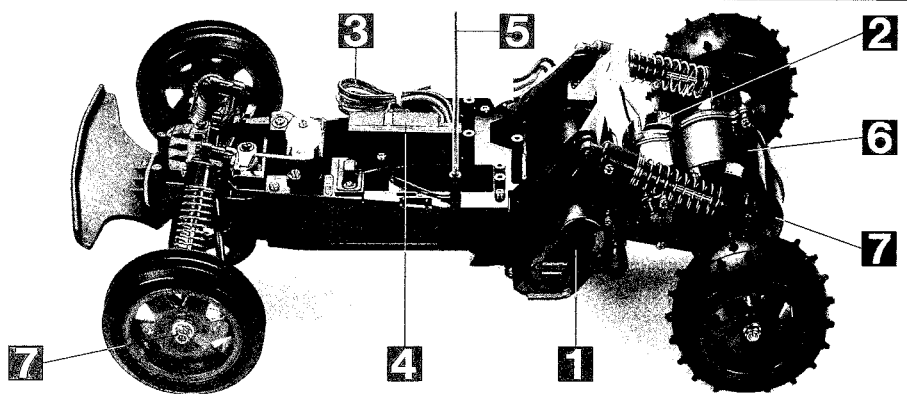
トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING FEHLERSUCHE RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行って下さい。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle RC pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



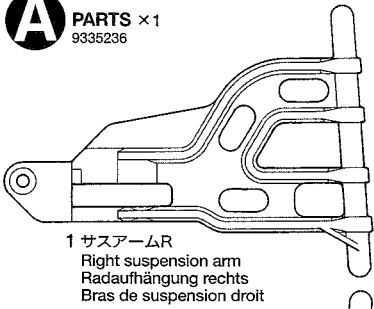
車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE CAUSE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.	走行用バッテリーを充電して下さい。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie Ni-Cd.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換して下さい。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Cablage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼して下さい。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le cablage.	3
	アンプが故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrtenregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	アンプのメーカーにお問い合わせ下さい。 Ask for repair to the manufacturer. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émission ou réception.	送信機、受信機のアンテナをのびして下さい。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電して下さい。送信機の電池は新品のものと同交換して下さい。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	1
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直して下さい。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	6
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけて下さい。 Apply grease. Fetten. Graisser.	7
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

不要部品

Use when installing mechanical speed control.
Für Einbau des mechanischen Fahrtregler verwenden.
Utiliser pour installation du variateur de vitesse mécanique.

A PARTS ×1
9335236

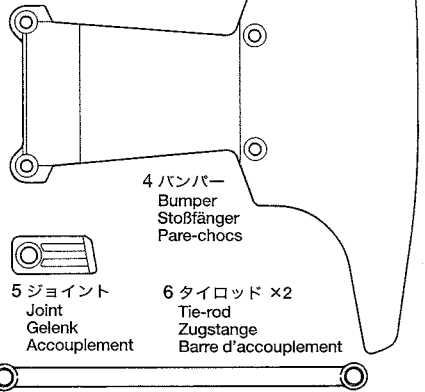


1 サスアームR
Right suspension arm
Radaufhängung rechts
Bras de suspension droit

2 サスアームL
Left suspension arm
Radaufhängung links
Bras de suspension gauche



3 バッテリーストッパー
Battery stay
Akku-Halterung
Cale d'accus



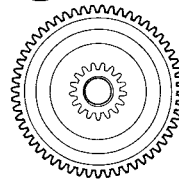
4 バンパー
Bumper
Stoßfänger
Pare-chocs



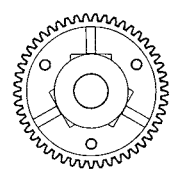
5 ジョイント
Joint
Gelenk
Accouplement

6 タイロッド ×2
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

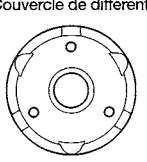
B PARTS ×1
0444134



1 セカンドギヤ
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire

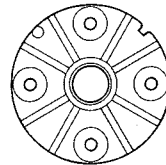


2 デフケースA
Differential spur gear
Differentialrad
Couronne de différentiel

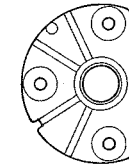


3 デフケースB
Differential cover
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel

C PARTS ×1
0555099

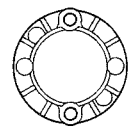


1 ホルダーR
Right gear holder
Rechte Getriebe-Halterung
Support de pignonerie droit

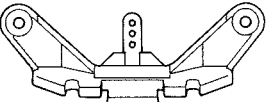


2 ホルダーL
Left gear holder
Linke Getriebe-Halterung
Support de pignonerie gauche

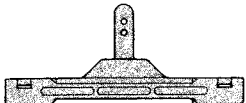
3 モーターキャップ
Motor cap
Motordeckel
Couvercle moteur



D PARTS ×1
9335353



1 Fボディマウント
Front body mount
Vordere Karosserieaufhängung
Support de carrosserie avant

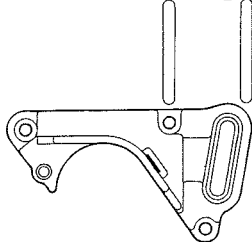
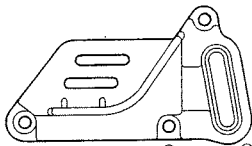


2 Rボディマウント
Rear body mount
Hintere Karosserieaufhängung
Support de carrosserie arrière



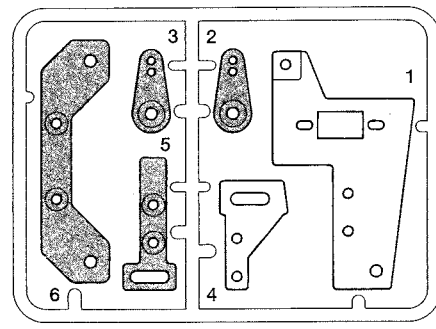
5 ジョイントホルダー
Joint holder
Gelenk-Halterung
Fixation d'accouplement

3 バッテリーホルダーL
Left battery holder
Linker Batteriehalter
Support de batterie gauche

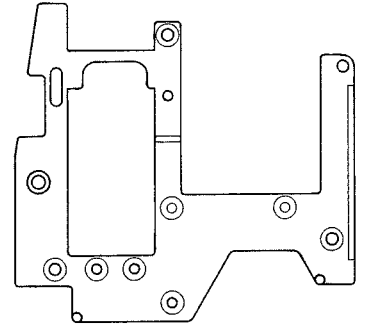


4 バッテリーホルダーR
Right battery holder
Rechter Batteriehalter
Support de batterie droit

E PARTS ×1
9005510

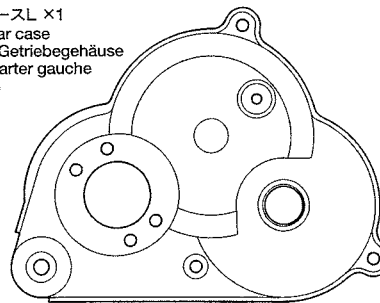


メカプレート ×1
Mechanism deck
RC-Grundplatte
Platine R/C

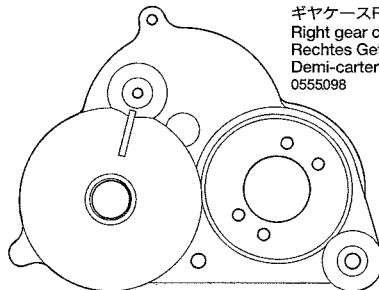


★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

ギヤケースL ×1
Left gear case
Linkes Getriebegehäuse
Demi-carter gauche
0555098



ギヤケースR ×1
Right gear case
Rechtes Getriebegehäuse
Demi-carter droit
0555098



ボディ ×1
Body
Karosserie
Carrosserie
0335196

ステッカー ×1
Sticker
9495369

シャーシ ×1
Chassis
Châssis
0335122

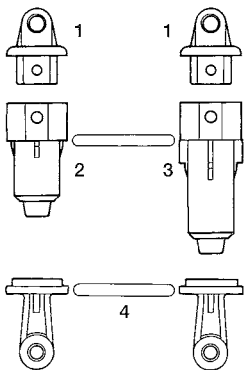
アンテナパイプ ×1
Antenna pipe
Antennendraht
Gaine d'antenne
6095003

モーター ×1
Motor
Moteur
7435035

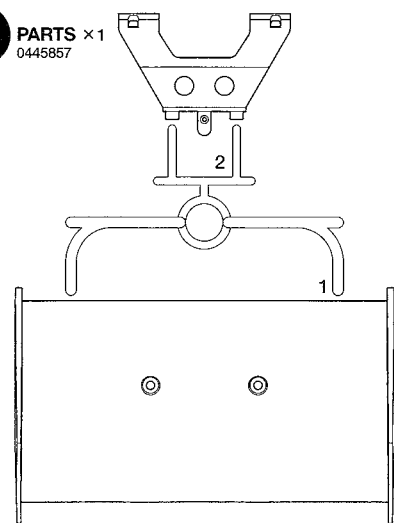
フロントタイヤ ×2
Front tire
Vorderer Reifen
Pneu avant
9805552

リアタイヤ ×2
Rear tire
Hinterer Reifen
Pneu arrière
53059

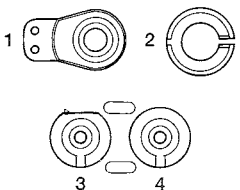
F PARTS ×2
9335238



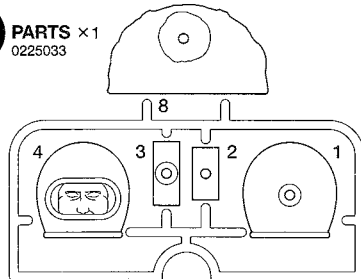
H PARTS ×1
0445857



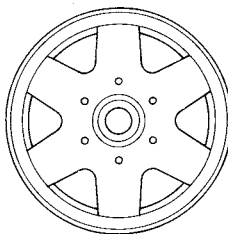
G PARTS ×1
9335231



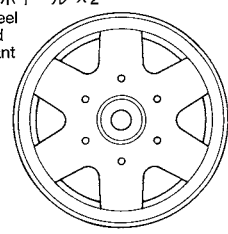
Z PARTS ×1
0225033



フロントホイール ×2
Front wheel
Vorderrad
Roue avant
0555100



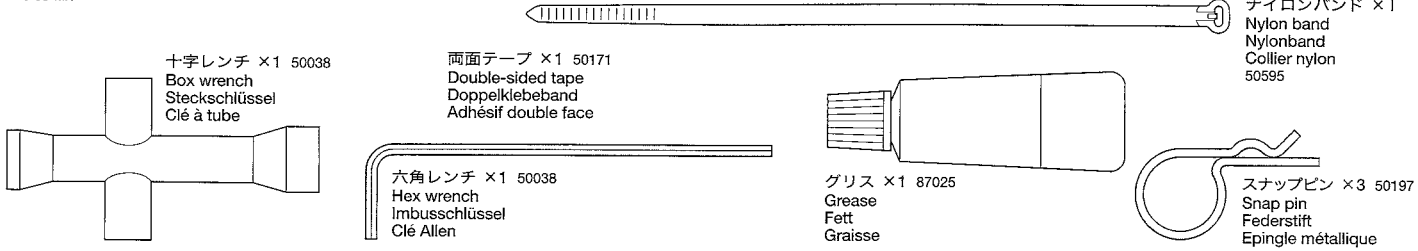
リアホイール ×2
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière
0555101



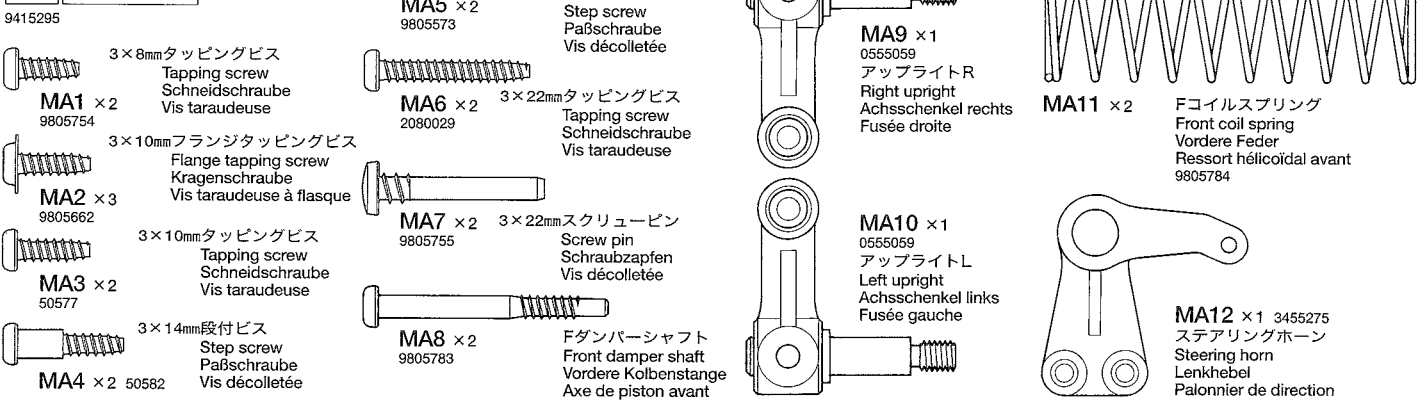
PARTS

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

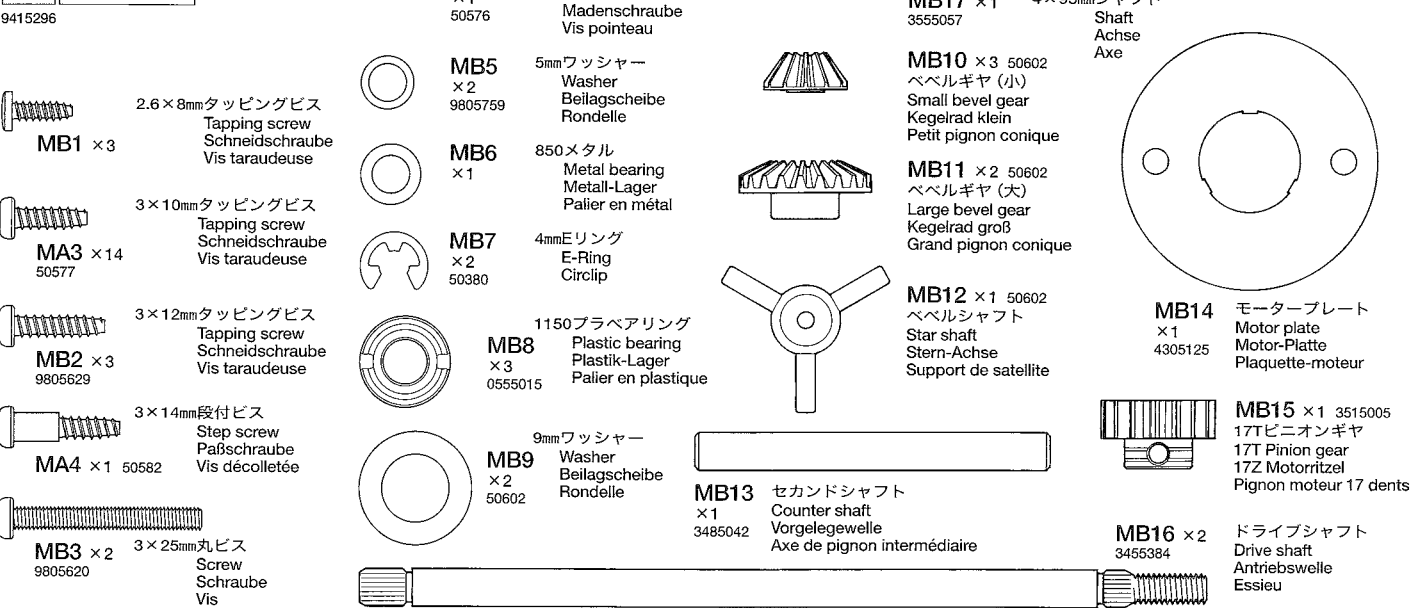
工具袋詰 9415298



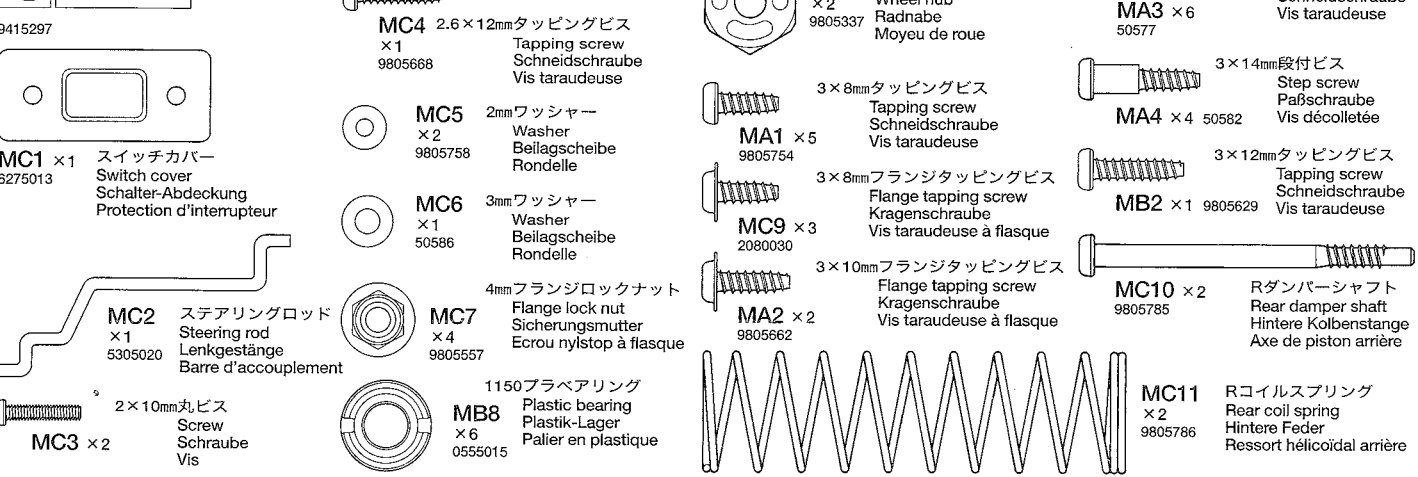
A 1~6



B 7~12



C 13~22



MAD FIGHTER

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

0335196 Body
0335122 Chassis
0555098 Gear Case L & R
9335236 A Parts Bag (A1-A6)
0444134 B Parts Bag (B1-B3)
0555099 C Parts Bag (C1-C3)
9335353 D Parts Bag (D1-D5)
9005510 E Parts Bag (E1-E6, Mechanism Deck)
9335238 F Parts Bag (F1-F4, 2 pcs.)
9335231 G Parts Bag (G1-G4)
0445857 H Parts (H1 & H2)
0225033 Z Parts (Z1-Z4, Z8)
0555100 Front Wheels (2 pcs.)
0555101 Rear Wheels (2 pcs.)
9805552 Front Tires (2 pcs.)
53059 Wide Stud Spike Tires (2 pcs.)
9415298 Tool Bag
9415295 Metal Parts Bag A
9415296 Metal Parts Bag B
9415297 Metal Parts Bag C
9805754 3x8mm Flange Tapping Screw (MA1 x10)
9805662 3x10mm Flange Tapping Screw (MA2 x5)
50577 3x10mm Tapping Screw (MA3 x10)
50582 3x14mm Step Screw (MA4 x5)

9805573 3x18mm Step Screw (MA5 x2)
2080029 3x22mm Tapping Screw (MA6 x1)
9805755 3x22mm Screw Pin (MA7 x4)
9805783 Front Damper Shaft (MA8 x2)
0555059 Upright L & R (MA9 & MA10)
9805784 Front Coil Spring (MA11 x2)
3452575 Steering Horn (MA12)
9805629 3x12mm Tapping Screw (MB2 x4)
9805620 3x25mm Screw (MB3 x2)
50576 3mm Grub Screw (MB4 x10)
50038 Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, MB4 x4)
9805759 5mm Washer (MB5 x5)
50380 E-ring Set (MB7 x7...etc.)
0555015 1150 Plastic Bearing (MB8 x10)
50602 Diff. Bevel Gear Set (MB9 x2, MB10 x3, MB11 x2, MB12 x1)
3485042 Counter Shaft (MB13)
4305125 Motor Plate (MB14)
3515005 17T Pinion Gear (MB15)
3455384*1 Drive Shaft (MB16 x1)
3555057 4x95mm Shaft (MB17)
6275013 Switch Cover (MC1)
5305020 Steering Rod (MC2)
9805668 2.6x12mm Tapping Screw (MC4 x4)

9805758 2mm Washer (MC5 x5)
50586 3mm Washer (MC6 x15)
9805557 4mm Flange Lock Nut (MC7 x4)
9805337 Wheel Hub (MC8 x2)
2080030 3x8mm Flange Tapping Screw (MC9 x1)
9805785 Rear Damper Shaft (MC10 x2)
9805786 Rear Coil Spring (MC11 x2)
50171 Heat Resistant Double-Sided Tape
50197 Snap Pin Set (Large x10, Small x5)
50595 Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)
87025 Ceramic Grease
9415299 Speed Controller Bag
Instructions x1 Resistor x1
Speed Controller x1 Speed Control Rod x1
Speed Controller Cover x1 Switch Lubricant x1
3x8mm Tapping Screw x2 3x8mm Flange Tapping Screw x3
3x18mm Tapping Screw x2
6095003 Antenna Pipe (30cm)
7435035 Motor
9495369 Sticker
1050040 Instructions

*1 Requires 2 sets for one car.

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

ITEM No.

50106 7.2V Connector Set
50170 Nylon Band Set (Large x2, Small x6)
50186 Silicone Insulated Wire
50194 Rubber Bag Set
50245 Snap Connector Set
50519 C.V.A. Mini Shock Unit Set II
50520 C.V.A. Short Shock Unit Set II
53008 1150 Sealed Ball Bearing (4 pcs.)

53015 3x8mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53016 3x12mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53024 4mm Aluminum Flange Lock Nut (10 pcs.)
53029 1150 Sealed Ball Bearing (2 pcs.)
53030 850 Sealed Ball Bearing (4 pcs.)
53068 RS-540 Sport-Tuned Motor
53095 3x10mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53132 R/C Fluorescent Color Antenna Pipes (4 pcs.)

53159 4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Blue)
53160 4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Red)
53161 4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Gold)
53162 4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Black)
53170 Glass Tape (15mmx25m)
53347 3x3mm Spring Grub Screw (10 pcs.)
53351 Aluminum Reinforced Tape

★部品請求にはこのカードが必要です。
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。



1/10 電動RC レーシングカー
マッドファイター
DT-01
CHASSIS

部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、このカードの必要部品を○でかき込み代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒に申し込み下さい。なお、ご送金にはタミヤカードや郵便振替もご利用いただけます。



フロントダンパーシャフト (2本)180円
フロントコイルスプリング (2本)220円
アッパライトL・R420円
ステアリングホーン250円
3×22mmスクリューピン (4本)180円
3×18mm段付ビス (2本)150円
3×10mmフランジタッピングビス (5本)200円
3×8mmタッピングビス (10本)180円
袋詰B850円
ドライブシャフト (1本)270円
4×95mmシャフト220円
セカンドシャフト120円
モータープレート120円
17Tピニオンギヤ220円
3×25mm丸ビス (2本)160円
3×12mmタッピングビス (4本)170円
5mmワッシャー (5個)210円
1150アラベリング (10個)270円
袋詰C550円
リヤダンパーシャフト (2本)180円
リヤコイルスプリング (2本)220円
ホルルハブ (2個)220円
ステアリングロッド220円
スイッチカバー220円
2.6×12mmタッピングビス (4本)170円
4mmフランジロックナット (4個)180円
2mmワッシャー (5個)200円
工具袋詰350円
モーター1,320円
アンテナパイプ (30cm)270円
ステッカー530円
説明図600円

9805783
9805784
0555059
3455275
9805755
9805573
9805662
9805754
9415296
3455384
3555057
3485042
4305125
3515005
9805620
9805629
9805759
0555015
9415297
9805785
9805786
9805337
5305020
6275013
9805668
9805557
9805758
9415298
7435035
6095003
9495369
1050040

《送料について》 送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料(1個分)だけで結構です。部品の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

《郵便振替のご利用法》 お近くの郵便局にある郵便払込用紙の通信欄にこのカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込み下さい。

《タミヤカード》 タミヤカードを利用されますと部品の入手が早く簡単です。詳しくは、当社カスタマーサービスでお問合わせください。

《お問い合わせ番号》 静岡 054-283-0003
営業時間 東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
平日(月～金曜日) ▶ 8:00～20:00 土、日、祝日 ▶ 8:00～17:00
タミヤインターネットホームページアドレス
www.tamiya.com

For Japanese use only! ITEM 58275

住所

電話 ()

氏名

★パーツの価格は予告なく変更となる場合があります。



0601